

REVISTA MUSICAL ILUSTRADA

RITMO

Fundada en 1929 • La más antigua de España • Al servicio de toda la Música

en este número:

EDITORIAL
ENTREVISTAS CON
Pilar López y Luis Araque
IMPROVISACIÓN MUSICAL
por M. Frechilla del Rey

ARMANDO GAMBÁ, Director de orquesta a los 11 años
por R. del Río

ADADIA DE SOLESMEY Y EL CANTO GREGORIANO
LOS ESCRITOS DE PAUL DUKAS por René Dumézil

EMPOLOO QUEROL EN BENICASIM
por E. L. Chávarri

"PRIMUM VIVERE..." por J. Rivera-Conte
ARMANDO AMAYA EN LONDRES por José Ugidos

MÚSICA DE AYER PARA EL CINE DE HOY
por A. de la Calle

EVOLUCIÓN DE LAS BANDAS por R. Melchor
PROBLEMAS DE CANTO por Celestino Sarobe

LA ACTUAL ESCUELA MUSICAL ARAGONESA
por A. Sagardía

**Músicos hispanoamericanos: JULIO FUNSECA
Y ANDRÉS BARRACÁN**

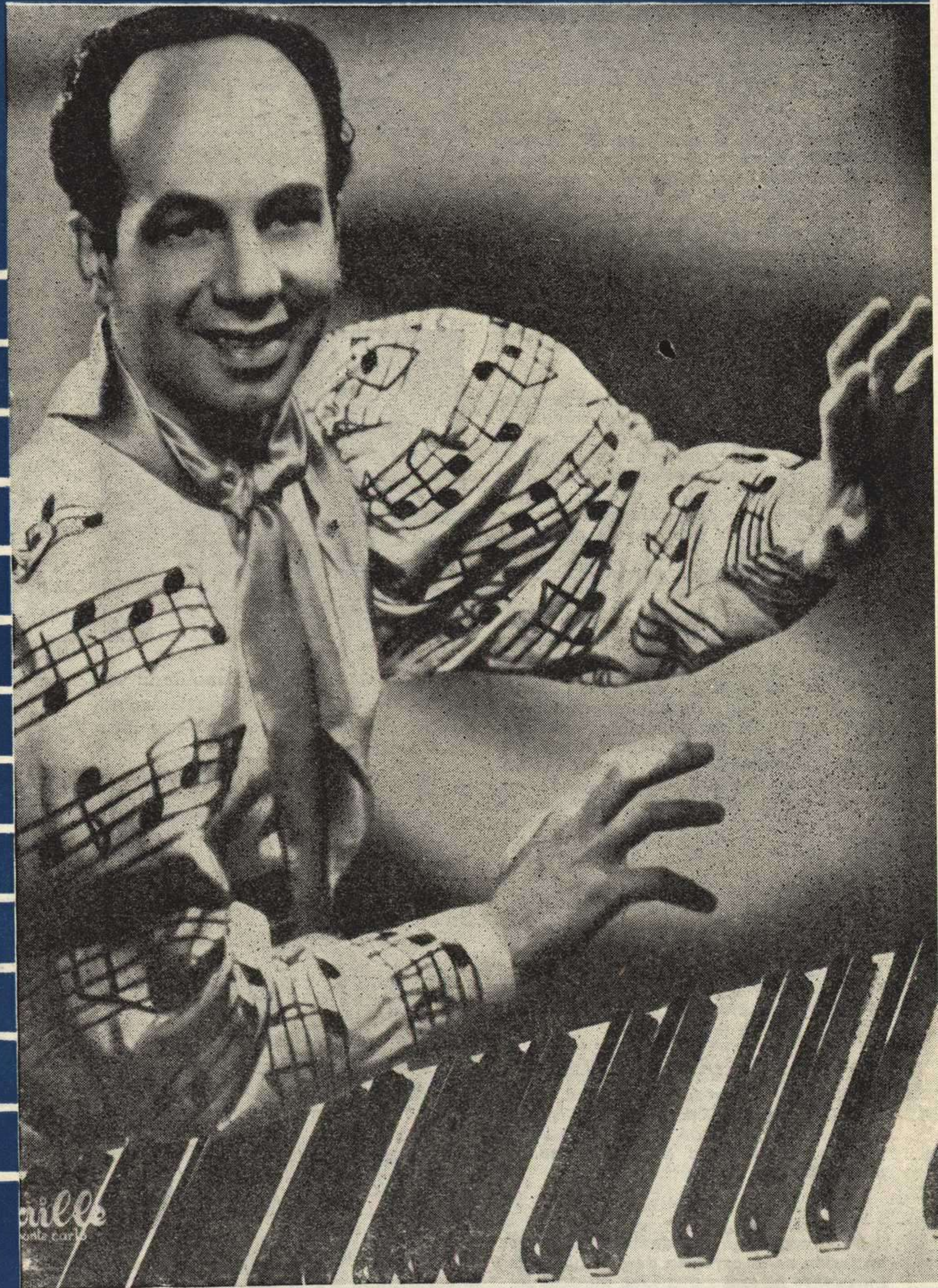
El invento que revolucionará los discos
El virtuoso Pedro Terol pasa a la canción moderna

VALOR ESCÉNICO DEL FOLKLORE ESPAÑOL
por V. González

**LOS CANTANTES Y ORQUESTAS PREFERIDOS DEL
PÚBLICO ESTADOUNIDENSE** por E. Roig

¿FUE UN ASESINO?
cuento, por Leonor Liabrés

**MÚSICA EN SOLFA, EL DIGNO DE LOS AUTORES,
MÚSICA ANÉCOTA, ADIVINELLO, NOTICARIO DE JAZZ Y
MÚSICA LIGERA, RADIO Y MÚSICA, LA SANCION DE ACTUA-
LIDAD, NUEVOS LIBROS SOBRE MÚSICA, ÚLTIMOS DISCOS,
MÚSICA PROFESIONAL, etc.**



ARMANDO OREFICHE

Lea información en las págs. 18 y

Año XIX

Núm. 216

NOVIEMBRE - DICIEMBRE

Precio: 5 pts.



Musica

«en solfa»

EL RINCÓN DE LOS AUTORES

En un libro reciente se han resucitado los supuestos plagios de Vives en su obra Doña Francisquita. No nos sorprendamos, empero. La actualidad musical refleja a diario partituras copiadas o calcadas, con la firma de un compositor con pinta de tendero, sastre o empresario. Estas obras originales...—de otros autores distintos que los firmantes—dejan chiquitas a las de autores pretéritos. ¡Y es que ahora las ciencias adelantan que es una barbaridad...!

* * *

Hemos recibido una obra de un compositor novel, el cual, con tal de verla editada, es capaz de ofrecer íntegros la totalidad de los derechos de autor. También tenemos en nuestras manos una otra composición para ser grabada en discos, cediendo el 80 por 100 de los citados derechos. ¡Y es que hay cada autor más desprendido! ¡Para que luego hablen por ahí que los músicos son unos materialistas así de grandes...!

* * *

Dicen que en Buenos Aires van a necesitar 1.200 orquestas diarias como consecuencia de poner «fin de fiesta» en todos los cines y salas de espectáculos. Si ello es cierto, serán varios centenares los profesores españoles que se marcharán al otro lado del Atlántico «a probar fortuna». ¿Y los que queden aquí? ¡El maná para ellos! ¡Claro que entonces seguirán protestando por el exceso de trabajo...!

* * *

Muchos son los músicos que nos hablan de sus estudios de Fuga, Contrapunto, Armonía, Instrumentación, etc. Pero preguntémosles cuáles son sus creaciones autorales. ¡Seguramente un «capricho español» — como todos — o un «pasodoble» — como todos también...! — ¡Oh, los compositores... de cartón!

* * *

La Reglamentación del Trabajo para Profesores de Orquesta últimamente aprobada ha levantado — ¡cómo no! — su polvareda. A unos les ha gustado y a otros no. ¡Y es que es tan difícil complacer a todos...! ¡Máxime si de músicos hablamos!

* * *

A diario seguimos enterándonos de pueblos que no tributan cantidad alguna a la Sociedad General de Autores de España. ¿Por qué nos hemos de enterar nosotros y ella — la Sociedad — no...? ¡Ah, misterio!

* * *

Una cosa muy abundante en nuestra profesión es la carencia de originalidad. En cuanto se lanza una idea musical X, jallá van unos cuantos remedándola para firmar segundas, terceras y cuartas ediciones...!



—¿De manera, señor Peláez, que es usted pariente del célebre violinista?

—No, señor. ¡A mí ese violinista no me toca nada!

(De Madrid.)



—Es insoportable ese piano de la vecindad. Se oye como si estuviera aquí mismo. ¿Estás segura de que está bien cerrada la puerta?

—Sí; segurísima.

—Pues dale dos vueltas a la llave.

(De Para Ti.)



—¿Por qué no esperas a cantar cuando estés fuera del agua?

—Porque yo sólo tengo voz «debajo».

(De Madrid.)

He aquí una idea que, aunque no es nuestra, la brindamos para su realización: el nombramiento de «Inspectores provinciales» — a las órdenes de los señores Delegados de la Sociedad General de Autores de España — daría, como resultado económico, el aumento aproximado de un 75 por 100 en la recaudación global de los «derechos de autor».

¿Qué tal? ¿Por qué no llevarla a un estudio, dentro de los organismos competentes?



En Argentina ha sido reformado un artículo de la ley de Propiedad Intelectual, en el sentido de ampliar a cincuenta años, después del fallecimiento de un autor, el plazo por el cual las obras de este último pasan a ser consideradas como de «dominio público». Dicho plazo era antes de treinta años solamente.



El XV Congreso de la Confederación Internacional de Sociedades de Autores y Compositores se celebró — conforme anunciamos en nuestro anterior número — durante los días 11 al 16 del pasado octubre, en Buenos Aires. España estuvo representada por los siguientes señores: D. José Fornas, D. Federico Moreno Torroba, D. Carlos Llopis, D. Juan I. Luca de Tena y D. Leandro Navarro.

Las restricciones de energía eléctrica por que actualmente atravesamos han obligado a RITMO, no solamente a dejar para otra ocasión el número extraordinario que teníamos anunciado, sino a refundir en el presente los correspondientes a noviembre y diciembre.

Año XIX.—N.º 216.—Novbre.—Dicbre. 1948
Dirección y Redacción: Francisco Silvela, 15. Teléfono 26-31-03.—MADRID (España).

Director: F. Rodríguez del Río.
Subdirector: José Puerta.
Redactor-jefe: Luis Araque.

Precio de suscripción: ESPAÑA: Semestre, 22 ptas. Año, 40 ptas. — EXTRANJERO: Año, 50 ptas.—Número suelto: 5 ptas.; atrasado, 6 ptas.

Editorial

LA MUSICA Y LOS TOROS, EN PUGNA

La Música está descontenta de los Toros. Sí. Descontenta y en pugna. Los Toros constituyen la mal llamada fiesta nacional, y por tener esta pomposa denominación han de ser los Toros la primera y principal atracción en toda fiesta popular.

Traemos este tema a nuestro editorial por haber comprobado los esfuerzos que realizan, por lograr una mayoría en favor de las atracciones musicales que llevar a los programas de festejos, en las sesiones de los Ayuntamientos de los pueblos y de ciertas ciudades, los señores concejales concedores del gran poder que la Música tiene en la educación de los pueblos. Los Toros, a pesar de su gran presupuesto de gastos, triunfan en la mayoría de los casos, y la participación de la Música en los festejos queda descartada o restringida de una manera que causa tristeza y bochorno.

Es lástima ver cómo se desestiman por los Concejos ofertas de compañías de «ballet», de orquestas, de coros y danzas, por haber agotado su presupuesto de fiestas en la organización de las corridas de toros. Hay que contentar a las masas, y esas masas contentadas son las que llenan las plazas de toros, sacrificando sus hogares, dados los enormes precios que han de pagar por las localidades. Entretanto, los cultos religiosos organizados en honor de la Patrona o Patrono de la ciudad son pobrísimos, sin más intervención de la Música que una modesta Banda, y con Misas cantadas desobedeciendo el «Motu proprio».

No negamos el derecho de los toreros por lograr el desenvolvimiento artístico y económico de su arriesgada profesión; pero tenemos el deber de defender el desenvolvimiento musical de los pueblos, que han de ser estimulados para elevar su sensibilidad artística. Si constituye una necesidad turística la corrida de toros, por su gran atracción, también constituye una imperiosa necesidad alimentar el espíritu de las masas, y buen alimento es, por cierto, la Música. Organícense en buena hora corridas de toros o novilladas, pero organícense también actos artísticos y culturales. España tiene agrupaciones musicales y concertistas insignes que podrán dar brillante tono a las fiestas tradicionales de nuestros pueblos.

Que los ejemplos que últimamente han dado Jaén y Priego de Córdoba sean imitados por todas las capitales y pueblos de España. Se harán un señalado servicio a sí mismos.



Pilar LOPEZ

Abordamos a Pilar López, la eximia, galardonada y máxima expresión de nuestra danza,

que con sus maravillosas y geniales coreografías, con las cuales el «ballet» español pasea triunfal y orgulloso la inspiración genial de nuestros compositores y el nombre inolvidable y siempre latente de nuestra Encarnación López, «Argentinita», que tantos triunfos ha obtenido en todo el mundo, para una entrevista o, mejor dicho, para que Pilar López conteste unas preguntas que nosotros creemos de gran interés para nuestros lectores.

Pilar, amablemente, se dispone a complacernos, y no disimula la enorme preocupación que en ella crea la sencillez que acompaña a la genialidad de su arte.

Algo tendrá el agua cuando la bendicen. Una gran biblioteca: un gran piano de cola, papeles, partituras, biografías de grandes músicos, que hacen pensar que Pilar López no es solamente una bailarina, sino una artista con una cultura vastísima y siempre interesada por cualquier faceta o expresión del arte: la literatura, pintura, etc.

Pilar López, primer premio del Conservatorio de Madrid, de Solfeo, ha cursado también en dicho Conservatorio hasta el quinto año de Piano, y sabemos que hasta ha compuesto varias melodías andaluzas.

—¿Dónde nació? ¿En el Sur?

—No. Nací en San Sebastián, pero siento todo el auténtico folklore y toda la música regional española por igual, aunque mi inspiración siempre me lleva hacia el Sur.

—¿Cuáles son las tres condiciones fundamentales que ha de poseer una danzarina, Pilar?

—Cuadratura musical, técnica y un gran sentido de la estética, sin olvidar el corazón.

—¿Por qué no cuenta España con un auténtico «ballet» de fama internacional, al igual que poseen otras naciones?

—Quizás por el exceso de individualismo. El carácter español es bueno para unas cosas y malo para otras. Para que un «ballet» sea completo no basta con una figura o dos, sino que se necesita un conjunto armonioso y extremadamente disciplinado, en el que la personalidad y calidad artísticas de cada componente posean una similar altura, además de la disciplina de que ya habíamos hablado.

—Su «ballet» español, ¿podría ser esa institución internacional a que nos referimos en la pregunta anterior?

—Sería, desde luego, mi gran ilusión el llegar a crear o hacer de mi «ballet» español una institución internacional.

En el Metropolitan Opera House, en el Carnegie Hall, de Nueva York; en el Hollywood Bowl, de Hollywood, y en todos los principales teatros de ópera y conciertos de los Estados Unidos, así como en el Teatro Colón, de Buenos Aires; en el Bellas Artes, de Méjico; Sala Pleyel, de París, e incontables otros de muchísimos países, hemos paseado mi hermana y yo todas las interpretaciones coreográficas ya conocidas en España.

El montaje, coreografía o escenificación de los «ballets» en un «ballet» internacional es difícil realizarlo sin apoyo alguno.

Realizarlo particularmente es limitar el ámbito adonde podría llegarse con la personalidad de nuestros artistas y de nuestros músicos nacionales.

Al dar amplitud y, por lo tanto, cabida a gran número de elementos, redundaría en un mejoramiento artístico que perfeccionaría todos los defectos que con su personalidad ocultan algunos de los más geniales intérpretes.

Dentro de este «ballet» nacional, se le daría una gran categoría artística al verdadero folklore, del cual España posee inagotable fuente regional. El poder conseguirlo sería mi mayor anhelo artístico, para dar con ello realidad a la ilusión de mi hermana Encarna y satisfacer mi orgullo de española, paseando por el mundo nuestra riqueza artística nacional.

—¿Qué proyectos tiene?

—He firmado varios contratos para algunos países de Europa, continuando después hacia Centro, Norte y Sudamérica.

Lo que nos DICEN...

Luis ARAQUE



Luis Araque, compositor de renombre, es, sobre todas las cosas, un artista de vocación. Y un músico de amplia formación cultural. Hoy le hemos preguntado:

—Cierta parte del público se desconcierta cuando lee sus escritos musicales, ora en elogio y veneración de autores clásicos, ora en defensa de la actual especialidad de jazz.

—No hay para tal. En música—como en las demás artes—se puede amar lo de ayer y lo de hoy. Todo es cuestión de acomodarse. Y de estudiar un poco todos los estilos. ¿Que no se puede amar a Velázquez y Solana, en pintura; a Calderón y Benavente, en teatro; a Lope de Vega y García Lorca, en poesía; a Beethoven y a Duke Ellington, en música...? Vayámonos entonces al médico y que nos dé algo para poner en tratamiento nuestra acidez, nuestro agrior de alma. No hay por qué crear supuestas incompatibilidades musicales ni categorías de géneros superiores o inferiores, cuando lo cierto es que sólo hay música buena o mala, es decir, música que exprese algo o música que no lo haga. Es difícil introducir en la gente el sentimiento de que se puede rotular una obra «Sinfonía de tal» y ser pésima—de valor musical igual a cero—o, por el contrario, llamarse humildemente «Minueto A» o «Foxtrot B» y encerrar en sí una obra de gran trascendencia o de rico contenido espiritual.

—¿Influye el jazz en la modificación de las formas musicales actuales?

—Sí; de una manera positiva. Rotundamente, sí. Cuando directores, compositores y virtuosos sinfónicos de fama mundial han reconocido lo que de bueno y nuevo hay en el jazz, resulta incomprensible la postura de ciertos teóricos, críticos y músicos. No cabe más que una explicación: no conocen el jazz, no saben lo que es jazz. Es más: yo reto a cualquiera de estos señores a que me demuestren que en el jazz hay más estridencias y ritmos extravagantes que en cualquier obra sinfónica (?) de las escuelas atonalista, impresionista, politonalista, etc. Y les reto a que demuestren haber oído buen jazz. ¿No estarán acaso influenciados por la caricatura de esta última música, que es, por cierto, la que más abunda...? ¿Qué dirían estos señores si nos pusiéramos a formar juicios sobre música sinfónica, tomando como base orquestas mediocres, versiones mal ensayadas, impresiones gramofónicas poco cuidadas, obras grises, etc.? ¿No resultaría absurda una tal postura antisinfónica, surgida con tales argumentos...?

—Entonces sigue creyendo en la existencia de los que usted llama «músicos con barba...»

—Así es. Las «barbas» atenazan el alma, taponando sus respiraderas. Asfixian y achican los juicios. Las «barbas», como le dije antes, agrían el espíritu, tornando al músico de mal humor. Lo convierten en fanático de una especialidad con la no visión para lo bueno del resto... Y nada más.

La improvisación

musical

Por MIGUEL FRECHILLA DEL REY

Critico y cronista musical de E. A. J. 47 Radio Valladolid y "Diario Regional"

No nos fué dado nunca el privilegio de oír y presenciar una improvisación; entendamos por esto el espontáneo y trascendental brote de una obra musical, por obra y gracia de un alma y de una inteligencia extraordinarias. Hoy ya no se improvisa; pasó aquella época de artistas incommensurables que confiaban sus mejores ideas a este arte fugaz e increíble. Bach, Haendel, Mozart, Beethoven, etc., eran cimas descollantes de esta actividad, y se dice que muchas de sus improvisaciones superaron a sus composiciones escritas. Era la época de los torneos musicales. En los recintos aristocráticos reuníanse magnates y artistas, rivalizando en arte y destreza, ya que allí hasta se decidía para éstos su carrera y suerte. Todos aquellos grandes genios no lograron evadirse de su influjo. Arrancamos de las memorias de Karl Cerny, antiguo discípulo de Beethoven, un testimonio de lo que en ello fué su maestro: «Recuerdo cómo cierto día Gélinek narraba a mi padre que por la noche debía asistir a un sarao donde tendría que medirse con un músico extranjero, añadiendo: «¡Vamos a liquidarlo!» Al día siguiente mi padre le preguntó cómo había transcurrido el torneo. «¡Dios mío!—contestó Gélinek, totalmente vencido—. ¡Nunca olvidaré esa noche! ¡Ese joven estaba poseído por el mismísimo diablo! Jamás he escuchado semejante ejecución. Improvisó sobre un tema que le di, y confieso que ni al propio Mozart he oído improvisar con tanto brillo. Luego ejecutó sus propias composiciones, que son extraordinariamente grandes y maravillosas; sobre todo, produce en el piano efectos y supera dificultades que yo ni siquiera hubiera soñado.» «¿Qué dice usted? — preguntó mi padre asombrado—. ¿Quién es, pues, ese hombre?» «Es—replicó Gélinek—un hombrecito pequeño, renegrado, feo y deformé: se llama Beethoven.»

De Mozart es, quizá, de quien tengamos las más asombrosas noticias de esta facultad. Ya a los cinco años permanece horas y horas ante el piano, divagando y dando forma a lo que del rico manantial de su fantasía brota. A los pocos minutos de habersele explicado el mecanismo y los registros de un órgano improvisa, dejando estupefactos a quienes le oyen. Y en este mundo irreal se abandona largas horas, creando, según testimonios de su época, obras completamente acabadas, que a menudo las anotaba posteriormente sin cambios. Así componía frecuentemente Mozart, quien en esto no tuvo par; elaboraba las obras in mente, y hasta que no las dejaba terminadas mentalmente no las anotaba. Transcribimos a continuación un significativo programa de un concierto que el año

1770 realizara el maestro en Mantua; tenía entonces catorce años:

- 1.º Sinfonía, de Mozart.
- 2.º Un concierto para piano, que Mozart ejecuta a primera vista.
- 3.º Una sonata para piano, que ejecuta en las mismas condiciones que la pieza anterior, añadiéndole, empero, variaciones, y repitiéndola íntegramente en otra tonalidad.
- 4.º Un aria, cuya letra le es entregada, y que compone a renglón seguido, cantándola y acompañándose en el piano.
- 5.º Improvisación de una sonata para piano sobre un tema dado.
- 6.º Improvisación de una severa fuga sobre un tema determinado.
- 7.º Un trío, en el que Mozart improvisa la parte de violín.

No debemos dejar de citar a los dos colosos de principios del XVIII: Bach y Haendel; aquél, llenando los templos de un público electrizado, y éste conquistando a Londres los últimos años de su vida, en que, como Bach, perdió totalmente la vista, desplegando aún más su genialidad en estas zonas de pura inspiración.

Y ante estos testimonios asombrosos de aquellos hombres singulares pensamos: ¿Por qué hoy no se improvisa? ¿Se agotó la inspiración? ¿Faltan espíritus creadores? Indudablemente, no. Nuestra opinión es que la música tornóse más científica, más cerebral. La música, por sus derroteros vivificadores y necesarios, no puede ser ya un brote espontáneo. Es posible que haya aún quien improvise al estilo de Beethoven o Chopin, aunque lo dudamos; pero esto sería un anacronismo inadmisibile, en el que no pensaríamos hallar vestigios de originalidad. El arte musical actual es producto de un proceso, largo o corto, de elaboración; lo imponen así los nuevos y maravillosos procedimientos de instrumentación, con sus mágicas combinaciones de timbres, que parten de un Korsakoff o un Wagner—estos maestros no improvisaron nunca—; lo imponen así los nuevos hallazgos armónicos, cuyas disonancias y consonancias sorprendentes es seguro que son consecuencia de aquel proceso de elaboración, pero, indudablemente, presidido por el espíritu. No falta inspiración; lo que ocurre es que la Música, como las demás artes, necesita renovarse y recorre caminos bien distintos, en los que el arte de la improvisación nos parece imposible.

PABLO CASALS escribe sus "MEMORIAS"



El célebre violoncellista español Pablo Casals está escribiendo sus Memorias artísticomusicales.

Consagra a su nueva labor varias horas al día. Sin olvidarse, es claro, de su «violoncello», con el que alcanzó popularidad por los países todos...

Pierino Gamba

Director de Orquesta A LOS 11 AÑOS



A su maestro, Romeo Arduini, jefe de la Opera de Roma:

—Querido maestro, ¿no es cierto que se ha asimilado su discípulo su ciencia, exenta de toda reserva mental?

—¡Exacto!

A Pierino: —Ese brazo izquierdo, ¿no es para el director lo que es para el escultor el buril con que va modelando?

—¡Sí!

—Ese ritmo que tú transmites a la orquesta de una manera plena, ¿no es cierto que estás constantemente sintiéndolo?

—¡Sí!

Al maestro: —¿Con qué medios o con qué elementos ha podido usted crear esta magnitud del arte?

—Con su ritmo, su musicalidad y su memoria inigualable. Sobre estas tres bases he puesto mi enseñanza, no como a todos mis alumnos, sino de manera diferente.

—¿Cómo ha estimulado la memoria de su genial discípulo?

—De ninguna forma. Ella ha sido espontánea.

—¿En cuánto tiempo ha montado la «Sinfonía» de Dvorak?

—En dos meses.

Nos dirigimos a su empresario, Sr. Aparicio: —¿No es cierto que el triunfo en Madrid ha sido apoteósico, como jamás se ha conocido?

—Esto ha ocurrido, desde luego, no sólo aquí, sino en todas las ciudades del mundo donde ha actuado.

* * *

Se ha terminado el interrogatorio y hay que atesorar documentación gráfica de esta entrevista histórica. Para ilustrar este reportaje elegimos las fotografías que más concretamente recogen la trayectoria que llevó nuestra intervención.

NUESTRA CRITICA

EL CASO PIERINO GAMBA. ¿ES REVELACION?

Sí, rotundamente sí, afirmamos. Pero atención. No es la revelación de un prodigio, con tener mucho de tal. Adelantémonos a juicios posteriores. Es la revelación de la capacidad extraordinaria que Dios le ha dado a Pierino —como se la da a otras muchas criaturas abandonadas—; mas capacidad enlazada íntimamente con la educación del pequeño director de orquesta.

Analícemos: el niño ha puesto a disposición del pedagogo su facultad musical, su voluntad y obediencia; la Pedagogía ha puesto a disposición del niño su saber, y el pedagogo insigne ha tenido un colaborador en otro pedagogo más íntimamente unido a Pierino: su propio padre.

Hemos tenido un interesante cambio de impresiones con las cuatro personas que

han acompañado a Pierino Gamba en su estancia en Madrid; a las cuatro les hemos dirigido preguntas de gran trascendencia pedagógica, y en las contestaciones están las pruebas de nuestra afirmación. El caso Gamba es la revelación de la capacidad y de la educación. ¿Que el niño hace ya cosas que no son quizá capaces de hacer su progenitor y su maestro? Conformes; pero ¡más atención! El pedagogo excelso no es el que sólo enseña lo que es capaz de hacer, sino aquello que es incapaz de realizar. ¿Imposible ello? ¡Posible!

La Pedagogía no puede actuar en todos los casos de igual manera. Con unos alumnos hay que andar, con otros hay que saltar y con otros hay que volar. Y volando han tenido que ir Pierino y su profesor, con las alas de lo extraordinario, y Dios, al uno y al otro, ha dotado de la capacidad de la asimilación. Los profesores tumbones, reservados o incapacitados, nada saben de esto. ¡Callen y obedezcan!

Y vamos a examinar al director revelado: el ritmo, ese elemento primordial de la Música, que es fisiológico—¿no, señores doctores?—, está en la medula de Pierino; el oído, órgano vital del músico, está extraordinariamente desarrollado en virtud de la sensibilidad auditiva que le da el propio ritmo. ¿Afirmación disparate? Díganlo los doctores, pues mucho tienen que estudiar de este caso; la musicalidad también es propia de ese ritmo. Su batuta, el modelaje con su mano y brazo izquierdos, las ondulaciones de su cuerpo, las flexiones de sus piernas, el mirar de sus ojos..., todos estos medios de dirección están obedientes y disciplinados al ritmo. Su memoria es consecuencia de su musicalidad, pero también del estudio severo de cuatro o cinco horas diarias, estudio vigilado y estimulado y, sobre todo, bendecido por Dios.

La orquesta sigue el vigoroso ritmo, atiene subyugada la dirección de Gamba y la interpretación surge espléndida y perfecta en todos sus detalles, en todos. ¿Acaso puede exigirse a un niño que exprese sus ideas como las expresa un joven o a éste como las expresará cuando sea un hombre de cincuenta años? Afirmemos nuevamente: Pierino Gamba logra interpretaciones perfectas, sin mácula. El árbol tiene muchas ramas; éstas, tupidas hojas, y el fruto aparece abundante. Afirmemos: madurará, y madurará porque está y seguirá estando vigilado por mucho tiempo, y porque estudiará, y el estudio aprovechado y conducido da su copioso fruto.

Las obras puestas en el atril en los conciertos dados en Madrid representaban distintas tendencias estéticas y presentaban toda clase de dificultades. Dígalo si no la «Sinfonía» del *Nuevo Mundo*, de Dvorak, obra de prueba de un director y cuya interpretación electrizó al público, que, frenético, aclamaba al pequeño artista, que deja en Madrid recuerdo imborrable.

F. RODRIGUEZ DEL RIO

El pequeño y genial director, rodeado de sus padres, profesor y empresarios, contestando a las preguntas que le formula nuestro director, recogidas por nuestro secretario general.



Su vida

Pierino Gamba nació en Roma el 16 de septiembre de 1937, y desde muy pequeño demostró su gran vocación por la Música. Comenzó sus estudios musicales en diciembre de 1945. En mes y medio aprendió las siete claves. En 1946 se hizo cargo de su educación musical su profesor actual, Romeo Arduini, Jefe de la Opera de Roma, y en 31 de marzo, o sea a los tres meses de encargarse de su dirección, dirigió su primer concierto con el siguiente programa: Primera sinfonía, de Beethoven; «Sinfonía» de La fuerza del destino, Cleopatra, «Preludio» de La Traviata, «Obertura» de Carmen, «Sinfonía» de Guillermo Tell, y Sueño, de Mascagni.

Obtenidos sus primeros éxitos en Italia, y antes de abandonar su tierra natal, fué recibido por el Papa en audiencia privada. Pierino Gamba se dirige a Suiza, donde da varios conciertos con éxitos clamorosos, y seguidamente pasa a Francia, actuando en el Colonne de París, donde le rinden homenaje los críticos más severos del mundo. Sigue su marcha triunfal a Bélgica, donde, contratado para tres conciertos, da veinte, a varios de los cuales, en Bruselas, asiste Su Majestad la Reina Elisabeth. En Dinamarca, Copenhague, dió seis conciertos, que fueron éxitos sin precedentes.

Siguiendo su marcha triunfal por todo el mundo, va a Londres, y en el Harrigan-Arenas, ante diez mil espectadores, dirige la Orquesta Filarmónica, en un programa consagrado a los grandes clásicos, obteniendo tal éxito que la Policía tuvo que protegerle a la salida del público, que se desbordaba de entusiasmo.

Al habla con "RITMO"

Para conseguir nuestro propósito fuimos al hotel-residencia de Pierino Gamba y nos lanzamos al interrogatorio, impacientes por escuchar las contestaciones, que surgieron espontáneas, expresivas, afirmativas.

* * *

Nos dirigimos a Pierino: —¿No es cierto que a esta altura del arte te ha elevado tu voluntad y la educación que tú, con constancia, has seguido?

—¡Sí!

Nos dirigimos a su padre, Pietro Gamba: —¿No es cierto que el éxito de su hijo, después de la capacidad que Dios le ha dado, se debe a haber sabido elegir usted el momento oportuno de sus estudios?

—¡Sí!

La abadía de SOLESMES (Francia) y el CANTO GREGORIANO

Una entrevista con DOM JOSEPH GAJARD

Nos encontramos en un ángulo del jardín de la gran Abadía con la figura más insigne en el aspecto musical: el R. P. Dom Joseph Gajard, director del Coro, alma y vida de todo el movimiento gregoriano de Solesmes. Su carácter afable y cariñoso nos recibe, como siempre, con una sonrisa. Accede a contestarnos a unas preguntas que le hacemos para RITMO.

—¿Desde qué año es usted director del Coro de Solesmes?

—Desde septiembre de 1914.

—¿Ha estudiado usted el canto gregoriano con el famoso gregoriano de este Monasterio Dom Mocquereau?

—Durante diecinueve años, de 1911 a 1930, yo fui su colaborador, día tras día, mezclado íntimamente en todos sus trabajos, y cada vez más, a medida que él envejecía; durante los quince últimos años él descansaba en mí, prácticamente, en todo.

—¿Está usted contento, en el momento actual, de la perfección musical del Coro de Solesmes?

—El Coro no es perfecto, ciertamente; pero debo reconocer que tiene hermosas cualidades de fondo; desde el punto de vista del ritmo, de la interpretación, del estilo, etc.

—¿Por qué medios ha logrado usted esta perfección magnífica, que tanto se admira?

—Sencillamente, por la aplicación más inteligente posible del método de Dom Mocquereau, con su precisión y su flexibilidad, tanto desde el punto de vista del ritmo musical como del ritmo de la palabra latina, de la unión o armonía entre melodía y texto, del estilo, etc. Porque dicho método no es sólo una técnica, sino también un espíritu, y esto es lo que muchos discípulos no comprenden suficientemente, en cuanto a los medios empleados aquí: descomposición o análisis por tiempos compuestos y síntesis quironímica; cuidado atento a la pronunciación de la palabra latina.

—Le ruego que me diga las cosas más salientes que usted quisiera dar a conocer sobre sus interpretaciones o, en general, sobre otros aspectos del momento actual del canto gregoriano.

—No veo bien claro lo que usted me pregunta, y preferiría responder por escrito a preguntas más concretas. Lo que yo puedo decir es que el movimiento gregoriano hace inmensos progresos en Francia. Y casi en todas partes se siguen los libros y el método de Solesmes. La causa parece definitivamente ganada.

—¿Cuál es su trabajo más interesante actualmente en la Paleografía?

—La preparación próxima del Responsorial Monástico y el trabajo crítico de clasificación de manuscritos (graduales), en orden a la edición crítica (no práctica) del Gradual Romano. Mas una parte considerable de nuestro tiempo está consagrada a la respuesta de consultas a las cartas que nos vienen de todas partes, a las visitas, a las lecciones, etc., etc.

* * *

No queremos molestar más la modestia del P. Gajard, que procura evadir las contestaciones que se pueden referir a su inmensa y meritoria labor. La conocemos bien y todo cuanto se diga es poco.

Nos despedimos del bondadoso Padre Gajard, un gran sabio y un gran monje, a dos pasos del sencillo y lindo vergel donde reposan los restos de su maestro, el Padre Dom Andrés Mocquereau...

J. IGN. PRIETO, S. J.

SOLESMES Y SU ARTE

Por J. A. P.

A la izquierda del Sarthe, reflejando sobre este río sus muros grises, se levanta majestuoso y grave el monasterio: es el monje encapuchado que postrado en tierra desdobra su plegaria. Sus paredes, estriadas, como si le retuviese la tierra al querer volar al cielo. El pueblo es una laguna tranquila de silencio. Una apacibilidad sedante resbala por sus campiñas, empujando al alma a sentir algo divino y sublime.

Eso es hoy Solesmes.

A principios del siglo XI era un Priorato de los hijos de San Benito, que, dependiente de la Abadía de San Pedro de la Couture, fundó Geoffroy, señor de Sablé. El pequeño monasterio fue hilvanando las vicisitudes de una vida modesta y parca, con épocas de prosperidad, sobre todo en el Renacimiento, hasta que la zarpa brutal de la Revolución francesa le abrió las carnes. Las Ordenes religiosas fueron abolidas. Los monjes de Solesmes, caminando silenciosos, lloraban la perdida paz del claustro.

Alrededor de cuarenta años estuvo reposando el Priorato, después de ocho siglos de balbuceos todavía infantiles.

Fue Dom Gueranger, sacerdote de la Diócesis del Mans—desde entonces religioso benedictino—, quien con una transfusión de su actividad vitalizadora infundió energía en aquellas piedras: y creció el edificio, se alargó la iglesia—sorprendente caja de resonancia—, las vocaciones se multiplican, se le concede el título de Abadía... Después, sin perder la calma monacal que aún tiene en sus venas, ha ido de éxito en éxito, con su empeño en conservar la tradición litúrgica, que hace Apostólica a la Iglesia.

* * *

Tres partes principales se distinguen en el monasterio actual.

Dos de ellas se aprecian a simple vista desde el otro lado del Sarthe. A la derecha, el edificio

más claro es el Priorato, construido por los mauristas en el siglo XVIII: edificio bajo, con grandes ventanas. Todo él de estilo de vivienda francesa. Como gigante bondadoso, pero serio, que ampara al débil, se yergue el de la izquierda, de estilo normando, gris, misterioso y feudal, con cierto parecido al castillo de los Papas, de Avignon. Esta segunda parte de la Abadía está todavía sin concluir. Se empezó a construir por un monje arquitecto, Dom Mellet, en 1896.

La iglesia, consagrada a principios del siglo XI, conserva muy poco de la obra primitiva. Ha sido considerablemente retocada en el transcurso de los siglos.

El primer día que entré por la vieja portada del siglo XIV, un borbotón sonoro me inundó. Como buscando el foco de aquella melodía preciosa, fui avanzando a lo largo de la estrecha nave del siglo XI, los pequeños ventanales y la bóveda de estilo gótico. En las paredes, una serie de arcadas romanas, a través de las cuales se ven capillas recogidas y solitarias, con sabor a catacumba; sobrios altares de mármol, crucifijos a imitación de los primitivos mosaicos y un chorro de colores en cada ventana.

Me acerqué un poco más y llegué al transepto que forma la cruz latina de la antigua iglesia. En él se encuentran las famosas estatuas llamadas "Los Santos de Solesmes": a la derecha, en el **Entierro del Señor**, hermoso grupo esculpido en el siglo XV para recibir una espina de la Corona del Señor, que se guarda en el tesoro del monasterio. En estas figuras descubren algunos la obra de dos artistas simultáneos, y otros la mano de un tal Colombo, español, por la semejanza con otras esculturas de este autor.

En la parte izquierda, la llamada "Belle Chapelle", consagrada a Nuestra Señora. Un grupo representa la última Comunión de la

(Pasa a la pág. 13.)



DE IZQUIERDA A DERECHA: Grupo de seminaristas de la Universidad Pontificia de Comillas (Santander), con Dom Gajard y el P. Prieto, al salir de una de las clases de la Abadía.—La Abadía de Solesmes (Francia), famosa en el mundo entero por sus estudios gregorianoistas.—Dom Joseph Gajard sonríe amablemente para los lectores de RITMO.

Por RICARDO MELCHOR

Son bastantes los que hablan mal de las Bandas de Música; pero, afortunadamente, éstos son los que desconocen a las Bandas y quizá a la misma Música.

Quiero hoy salir en defensa de las Bandas, porque ya es hora que deje de silenciar mis opiniones para poner en claro el papel importantísimo que desempeñan en la educación musical de los pueblos, pues, por estar en contacto directo con las masas populares, a éstas transmiten las emociones del arte de los sonidos, como no tiene ocasión otra agrupación musical, al actuar al aire libre casi siempre.

Y quizá por ser tan populares las Bandas tengan sus detractores.

En los pueblos son las Bandas las que hacen las fiestas, pues sus actuaciones son casi exclusivamente el programa de las mismas. ¿Y cómo se las paga? No hablemos de esto. La Banda tiene la obligación de hacerlo todo. Empezando por los pasacalles, marchas estilo militar, conciertos, bailes, procesiones, dianas y hasta en la misa—con músicos y cantores de la misma Banda—, son los actos que realizan las Bandas en las fiestas populares de los pueblos. ¡Y que no olviden ninguna cosa, pues hay que contentar a todos los gustos! En los pueblos los hay aficionados a las marchas y típicos pasodobles, a las dianas y a las misas solemnes, que, por lo regular, sólo se celebran una vez al año. Y como final, hay que contentar a los aficionados a la música de concierto y al gran sector juvenil en los bailes...

Una labor penosísima, como puede comprenderse. ¡Y después, los aficionados a la música de concierto, que te vengan diciendo si es atrevimiento el ejecutar una sinfonía de Beethoven transcrita para Banda u otra obra orquestal adaptada a la Banda!

Y la juventud te dice si la música ejecutada por las orquestinas de "jazz" es más rítmica.

Sobre estas últimas opiniones si que quiero salir en defensa de las Bandas, pues éstas, si son numerosas, pueden, con todos los honores, ejecutar las obras de concierto, aun aquellas que se concibieron para la Orquesta, ya que tenemos grandes maestros en el arte de la transcripción.

Y si es en la música de baile, hoy las Bandas pueden ejecutar todos los programas de las orquestinas de "jazz". Porque ¿qué instrumento de esta agrupación no lo tiene la Banda? Casi podemos decir que una Banda puede transformarse en una gran orquesta de "jazz". El que suscribe tiene unos bailables para tres trombones, tres trompetas, saxofones y batería. Además, los clarinetes doblan a los "saxos". ¿Cuántas orquestinas hay en España que tengan, además de los "saxos" y la batería, el trio de trompetas y de trombones? Las Bandas todas los tienen, por pequeñas que sean; así que, por poco hábil que sea un director de Banda, puede interpretar toda la música de baile y demostrar que la orquestina la tiene en la misma Banda.

Muchas más cosas pueden decirse en defensa de las Bandas de música; pero, modestamente, he expuesto mis impresiones, que son fruto de mis experiencias al frente de una Banda de música rural.

Problemas de

CANTO

II

Como en el trabajito del número anterior, voy a poner los ejemplos para explicar cada caso. He copiado tres cadencias: la (2) es del Conde de Luna (*Il trovatore*) y la de *La Traviata* es la última mitad (3).

Vamos a estudiar la nota repetida, encerrada entre paréntesis, y el *rubato*, cosas ambas practicadas en el *bel canto*.

En *La Favorita* es: la e de larve, que se repite en la nota mi; en *El Trovador* es: del, que se repite en la nota re; en *La Traviata* es la vocal a en la nota la (véase Δ).

Estas repeticiones y otras similares las hace el cantante en las óperas antiguas para demostrar el dominio de su voz. Para hacerlas bien se requieren tres condiciones: 1.ª De las dos notas, la primera debe ser fuerte y la segunda piano y más larga; 2.ª Debe haber una interrupción entre el fuerte y el piano, como entre un sonido y su eco; 3.ª No hay que respirar durante esa interrupción, y la nota apianada debe ser con el mismo timbre o calidad de la fuerte.

En la sílaba *del*, repetida en *El Trovador*, la l tiene que sonar al último momento, porque la consonante nunca es bella; hay que pronunciar instantáneamente, con mucha claridad, eso sí.

En esas cadencias hay un momento de *rubato*, y, como en todas las cadencias, se hace casi al terminar. No todos los artistas sienten el *rubato*, y muy por excepción en los países brumosos. El italiano lo lleva en la sangre, en la *animaccia*. Da mucho calor a la frase, y el verdadero artista debe poseerlo. Entre los instrumentistas dicen que Paganini tenía un *rubato* arrebatador. La exageración y la profusión desfiguran la música. ¡Oh, los insinceros chopinistas! Chopin decía: «Que vuestra mano izquierda lleve el tiempo y el ritmo justos, y que vuestra mano derecha haga lo que quiera».

Paganini exigía que la orquesta siguiese rigurosamente el ritmo mientras él se permitía licencias en ciertos valores.

Liszt lo definió como *tempo flexible* e hizo comparaciones que no bastan para interpretar el *rubato*. Hay que llevarlo en la sangre, como también lo llevan ciertos oradores.

Cualquier cantante, pianista, violinista, etc., que al oír un vals vienés no sienta esa irregularidad ritmada, es más que probable que no la lleve en la sangre.

Por cierto que el fundador del vals vienés fué el valenciano Vicente Martín y Soler (Martini lo spagnolo), émulo de Cimarosa y Mozart.

He puesto un ejemplo de *Rigoletto* con su *rubato*. El *rubato*, como el *portamento*, son más fáciles de explicar prácticamente que encerrarlos en una definición.

Volviendo a las cadencias, después del *rubato* y de la nota o vocal repetida hay que respirar con toda calma, para que el último compás sea largo, con todos los *crescendos* y *decrescendos* apetecibles.

Handwritten musical score for voice and piano. The score includes lyrics in Italian and Spanish. Key annotations include 'rubato', 'spinto', 'poco', and 'ritardando'. The lyrics are: 'Per chi tradimmi donna o le a - la fug-gi - tein-neme fug-gi - tein-ni - me', 'lor ve - le) d'a - mor', 'sper - da il so - la d'un suo sguardo Ah! - la tempesta la tempesta del (el) mio - cor', 'vace deli - gis de li - gis al cor Ah! - (ah) al - cor', 'cul - to fa - mi - glia, la pa - tria, il mio u - ni - ver - so, il mio u - ni - ver - so in te!'. A note at the bottom says: 'En el rubato de Rigoletto da mucho calor a la frase. Obsérvese también, las contracciones de vocales * que expliqué en el número anterior de Ritmo.' There are also some handwritten notes in Spanish: 'la Favorita', 'violeta', 'da la voz', 'violeta', 'da la voz'.

"Música de AYER para el cine de HOY"

¡Movimiento...! Un movimiento continuo de vivo y animado pulso; un ondear y fluctuar incesante, cual eterno flujo y reflujo: ésta es la música de Wagner.

Si Wagner viviera, las películas le darían el medio de expresar sus concepciones dramáticas, que sólo pudo llevar a cabo parcialmente en el teatro de ópera. Escribiría música del más alto orden, especialmente para películas...

Wagner hizo revivir las leyendas más lejanas, pero no percibía las potencias naturales de la Naturaleza y se las representaba movidas por los fantasmas y los espíritus... El buque fantasma es el poema del Océano... Con sus velas rojas, su mástil negro y su tripulación de espectros, en medio de la tempestad, aquel buque maldito simboliza maravillosamente los terrores humanos en presencia del mar insondable...

¿No hubiera servido admirablemente esta música de El buque fantasma para el film Redención? Naturalmente.

Recuerda, Rejas humanas, Huyendo a su destino...: films auténticamente wagnerianos. Su música es esencialmente wagneriana. Música del subconsciente, de lo fantástico, de lo irreal...

La música de Muerte y transfiguración, de Richard Strauss, parece fué escrita para la secuencia musical de la muerte del marinero — interpretado por Ward Bon — en la litera del barco mercante del film Hombres intrépidos. Fácilmente puede notarse la semejanza, la idéntica expresión musical que existe entre los temas de Muerte y transfiguración y Hombres intrépidos.

El árbol maravilloso del romanticismo musical brota de Schubert. Su preferencia se dirige por el claroscuro del

soñar despierto, por lo vaporoso, por la fantasía uena de vagos presentimientos, y sobre todo por la voluptuosa insistencia con que gusta pararse y mecerse en ambientes de poética sugestión. Tiene por objeto despertar en nosotros profundas resonancias, que nos transportan a mundos lejanos de la fantasía. Su esencia es un símbolo sonoro, una llave de oro que nos da acceso a un nuevo mundo de fantasía, en donde esa misma música inefable nos llega hasta lo más hondo e íntimo de nuestra alma.

En Schubert, el galope del caballo, el viento en los árboles, la tempestad, todo el decorado y toda la acción parecen traducidos maravillosamente, y además tiene toda la obra cierto carácter misterioso en el colorido instrumental, que nos ayuda a evocar las apariencias alucinantes y las pesadillas febriles de un niño enfermo. Schubert tenía un sentimiento de lo fantástico algo extraordinario. Tan fantástico, que le permitía componer obras musicales como El sosias.

Schubert pudo haber sido también un maravilloso compositor cinematográfico. Films del estilo de Pesadilla y Concierto macabro serían sin duda alguna su especialidad. El mundo de las pesadillas, de las visiones extrañas, de las mentes envueltas en sombras, entre telarañas: éste era su mundo...

Arthur Honegger, en su composición Pacific 231, nos describe musicalmente la desenfadada carrera de un tren en marcha. De un tren que devora gozosamente el espacio. Las imágenes de esta obra musical las hemos visto varias veces. El cine francés, a través de sus films Condesa por una noche y La ciudad del

silencio, plasmó en secuencias admirables las dos mejores versiones cinematográficas de idéntico tema que la música de Honegger, Pacific 231...

El sueño de una noche de verano, de Mendelssohn, se merecía un gran film. Y así surgió El sueño de una noche de verano, película... Dignas son una de otra. Y digno de la música de Mendelssohn es el «ballet» de Bronislava Nijinska, con Nini Theilade, que vimos bailar en el film de Max Reinhardt...

A Borodine, autor de En las estepas del Asia central, puede considerársele

por ANTONIO DE LA CALLE

también como un músico cinematográfico.

Si Bajo dos banderas, el inolvidable film de Frank Lloyd, en vez de desarrollarse en los desiertos africanos tuviera como escenario las estepas asiáticas, y si cambiásemos los soldados rusos por tropas aguerridas de la Legión Francesa, ¿qué otra diferencia existiría entre el tema de Lloyd y el de Borodine? Ninguna otra desigualdad habría. Borodine pudo muy bien haber ambientado musicalmente Bajo dos banderas...

Las mil y una noches, El ladrón de Bagdad, El libro de la selva, Alí-Babá y los cuarenta ladrones, Sudán, Noche en el paraíso... ¿No podrían tener el fondo musical de El zapatero de El Cairo, de Marouf? Todas las fantasías de Las mil y una noches, al tener como escenario las fastuosas cortes de los sultanes de Arabia, de Turquía, de Egipto, con esos espectaculares salones llenos de incalculables riquezas y de indescriptibles fantasías orientales, pueden adueñarse para sí la música de Marouf y Nepoty.

Damasco, Bagdad, El Cairo, Alejandría; en fin, toda Persia, Turquía, Constantinopla... son países de ensueño. Los cuales más de una vez, de pequeños, los hemos visto en sueños o hemos deseado viajar por ellos... ¡Qué extraños y exóticos harenes los de las cortes sultánicas, envueltos en los embriagadores y enajenantes perfumes orientales...!

Fichero cine - musical

RELACION DE ORQUESTAS y películas en las que han intervenido aquéllas

COUNT BASIE: «Hit Parade of 1943», «Tres días de amor y de fe», «Casa de locos».

IRVING BERLIN: «Amanda», «Sigamos la Flota». (Berlin es el creador del «yam».)

XAVIER CUGAT: «Bailando nace el amor», «Fin de semana», «Tres días de amor y de fe», «Escuela de sirenas».

BENNY GOODMAN: «El club 400», «Sinfonía de estrellas», «Tres días de amor y de fe».

FREDDY MARTIN: «La calle 44», «Cuando empieza el amor» («Hit Parade of 1943»), «Tres días de amor y de fe».



Escena de El arca de oro, una de las buenas películas musicales rodadas en Hollywood.

CARMEN AMAYA.—«STEPS OF THE BALLET»

LO QUE SERA EL EDIMBURGO MUSICAL DE 1949

■ Por JOSE UGIDOS ■

Alexandra Palace, sede del potente Grupo Televisor de la B. B. C., continúa siendo el escenario de los programas musicales y coreográficos de arte español, por el que desfilan artistas de renombre, de paso a sus *tournées* por Europa, rindiéndose así tributo al ritmo hispánico en sus polifacéticos y ricos matices, que tanto se adaptan a las modernas combinaciones de efectos escénicos en un centro como Alexandra Palace, equipado con los últimos adelantos de la técnica acústica y visual.

Carmen Amaya y su compañía fueron objeto de acogida especial. Ante el micrófono cantaron las canciones típicas del sur de España, acompañadas a la guitarra, como despedida a su triunfante actuación en los teatros londinenses. La guitarra y las castañuelas son los elementos que, a los ojos del espectador promedio británico, más color dan al ritmo español.

Capricho español es otra de las actuaciones en la Televisión de la B. B. C., que fué objeto de loa y admiración del público londinense. Los fondos para estas ejecuciones, preparados por técnicos escenógrafos, bien compenetrados con los requerimientos de ambiente típicamente hispánico, ayudaron a producir los efectos deseados.

* * *

El público británico está ya bien iniciado en el arte del «ballet».

No sólo han surgido compañías coreográficas y artísticas dirigidas e integradas por elementos británicos en su totalidad, sino que en muchas escuelas el «ballet» forma parte del *curriculum* educativo, como asignatura imprescindible. Recogiendo este anhelo popular, el British Council acaba de preparar, con la cooperación de Crown Film Unit, una serie de escenas coreográficas correlacionadas entre sí y con unidad dramática, titulada *Steps of Ballet*, que, en forma de film, recorrerá las principales capitales del mundo, demostrándose así hasta qué punto el genio musical británico se ha compenetrado



Como despedida final del público londinense, que tanto la aplaudió durante su larga temporada de música y danza españolas en el Princes Theatre, Carmen Amaya canta ante el micrófono de la B. B. C., acompañada a la guitarra por su hermano Paco →



con esta modalidad artística. Nombres como Alexander Shaw, Muir Mathieson, Andrée Howard, Arthur Benjamin y Hugh Stevenson, por sólo citar las figuras principales que fueron responsables en la producción de esta exquisita obra, son ya bien conocidos del hombre de la calle en Inglaterra, y su fama va extendiéndose en el extranjero.

En su estreno, que tuvo lugar en los salones del British Council, de Londres, la música estuvo a cargo de la Orquesta Filarmónica londinense, con comentario de Robert Helpmann.

* * *

Ya están haciendo planes para el Programa del Festival Internacional de Música y Drama, que se celebrará en Edimburgo el verano de 1949. Podemos anticipar que la Orquesta Filarmónica vienesa ha recibido ya una invitación, y que Bruno Walter también participará esta vez. El célebre recitalista Lieder colaborará con la contralto inglesa Kathleen Ferrier en varios números. El corresponsal puede también asegurar que Sir Thomas Beecham dirigirá la Real Orquesta Filarmónica, y que los principales solistas serán: Adolf Busch, con su cuarteto, y Rudolf Serken, el bien aplaudido pianista. En cuanto al repertorio de la

«Steps of the Ballet» es una producción del British Council, realizada en forma de película y que tiende a mostrar el actual avance de esta modalidad artístico-musical. He aquí a las danzarinas Moyra Fraser, Jeanne Artois y Lelia Russell, en una escena de «Le Pas de Trois».

Glyndebourne Opera Company, probablemente se repetirá *La boda de Fígaro*, y otro número de gran interés será *Ariadne*, de Richard Strauss. No faltarán las secciones de «ballet», de teatro, en el Lyceum, ni tampoco los conciertos de mañana y tarde, que tan bien atendidos estuvieron este año.

Se calcula en 500.000 el número de visitantes que acudieron este año al Festival Internacional de Música y Drama de Edimburgo. El producto por venta de localidades ascendió a 100.000 libras esterlinas. Espérase que este tradicional acontecimiento musical de Escocia tenga aún más éxito, si esto es posible, en el año venidero.

Los escritos

Por René DUMESNIL

de Paul DUKAS

Manos piadosas han reunido lo esencial de los Escritos de Paul Dukas sobre Música, que acaban de aparecer bajo la forma de un grueso volumen de setecientas páginas (1). El autor de *L'Apprenti Sorcier*, de la Sinfonía en do mayor y de *Ariana* y *Barba Azul*, no sólo fué, en efecto, uno de los compositores más eminentes de la generación anterior, uno de los maestros a quienes la escuela francesa debe el haber vuelto a colocarse a la cabeza del movimiento contemporáneo, sino también un crítico y un historiador de un valor igual al del músico.

Mucho se ha discutido acerca de si un compositor puede ser un buen crítico. Los escritos de Paul Dukas responden afirmativamente. Nadie niega que el compositor tiene sobre cualquier otro la superioridad que confiere la práctica del arte; pero lo que se teme en él es la tendencia del músico a no dar adhesión sino a las obras que responden a sus propias concepciones; se le acusa de dejarse influenciar por el grupo al que lo enlazan sus orígenes; hasta se ha hablado a veces de espíritu «de capilla», todo lo cual equivale a decir que difícilmente un artista permanece objetivo. Pero la objetividad, la perfecta independencia son precisamente los méritos más grandes de Paul Dukas, y no los únicos. Nadie supo mejor que él preservarse de toda influencia exterior, pero pocos poseyeron tanto como él el don de claridad, el espíritu delicado, unidos a la seguridad del juicio. Dukas debía estas raras cualidades no sólo al alto valor de su carácter, sino también a su cultura. En su clase de Composición en el Conservatorio fué un maestro cuya enseñanza formó a algunos de los músicos más originales de la época actual: Tony Aubin, Olivier Messiaen, Elsa Barraine fueron sus alumnos, mejor que alumnos, sus discípulos. Y estos tres nombres atestiguan el cuidado que puso su profesor en cultivar en ellos ante todo la personalidad. Cuando se leen sus escritos se adivina esta preocupación: Dukas atribuía el más alto precio a aquello que en una obra nueva es precisamente nuevo, a lo que expresa al hombre a través de la obra. Su gusto era esclarecido y, sin embargo, parece desconfiar a cada momento de aquello que su instinto le impulsa a preferir y sabe discernir el mérito en aquellos cuyos gustos se alejan de los suyos, cuya estética no es la que él adoptó deliberadamente. Puede decirse que este gran independiente llevó hasta su extremo límite el respeto de la libertad, lo que no le impide decir netamente los motivos por los que pronuncia una condena. Porque si no se priva de censurar, nunca lo hace a la ligera,

sin discusión, sin haber pesado sus argumentos y haberlos formulado con toda lealtad.

Para convencerse de ello basta leer las páginas que consagra a Meyerbeer a propósito de una reposición de los Hugonotes en la Opera, en 1897. Hacía falta valor en esa época para declarar que el cuarto acto de los Hugonotes contiene algunas bellas páginas, y Dukas se atreve a decirlo, como también se atreve, sin más pasión, a señalar lo que juzga condenable en Meyerbeer: su grandilocuencia, su constante manera de sacrificar la expresión al efecto, su afán enfermizo de gustar. Con sorprendente certeza, Dukas se adelantó al veredicto de la posteridad.

El volumen contiene, en efecto, artículos que se escalonan desde 1892 hasta 1932: cuarenta años de vida musical están representados en estas páginas reunidas por madame Paul Dukas, que no alcanzó a ver publicado el libro cuyos elementos había juntado. Mademoiselle Dukas y Gustave Samazeuilh prosiguieron la tarea, procediendo a la delicada selección de una materia demasiado rica, y esta selección es excelente. El prefacio de Gustave Samazeuilh relata la carrera de Paul Dukas y da, sobre sus propias obras, las claridades deseables.

Los Escritos de Paul Dukas sobre Música constituyen un instrumento de trabajo de inestimable riqueza; pero son todavía algo mejor, ya que su lectura, accesible a todos, a causa de su claridad, no dejará de conducir hacia la Música a más auditores mejor preparados para comprenderla. Publicado pocas semanas después de la aparición del libro de Pierre Lalo, este volumen atestigua el vigor y la calidad de la musicología francesa actual.

Soy un asesino

(Viene de la pág. 22.)

riosidad, y del que aún recuerdo un trozo:

Unos dicen que es Enrique, otros dicen que Beltrán, y ella sola, con angustia, en el claustro de un convento queda escuchando el cantar:

Doña Juana, Doña Juana, las Tercerías de Moura, de Castilla te apartaron, y a Isabel y Don Fernando de la misma como Reyes proclamaron;

¡ay, Doña Juana!,
¡ay, Doña Juana!

Y la otra noche... justamente hace hoy una semana, ocurrió lo más espantoso y lo más cruel.

Entró de nuevo mi jefe con un gesto alegre y unos papeles en la mano.

—Rodríguez—me dijo alegremente—, prepárese a trepar arriba...

—¿Es posible?—pregunté con el corazón lleno de ternura y felicidad.

—Sí; mañana empezamos una nueva emisión de la serie "Por si las moscas", del insecticida HJK, y necesitamos discos para fondo de la charla; algunas de esas "tabarras" de allí arriba estarán bien; las que usted quiera...

Le volví la espalda para que no viese unas lágrimas que, llenas de infinita amargura, se me escapaban, y preparé la escalera; cuando llegué, todos lo habían oído y me esperaban con ansiedad, silenciosos, con un gesto trágico en sus rostros oscuros y nobles. La música española, como de sangre más ardiente, estaba en primera fila; llena de indignación en su silencio, y *La Revoltosa* atendía solícita a Pepita Jiménez, que se

había desmayado, mientras *La Gran Vía* discutía acaloradamente con *El salto del pasiego* sobre lo que se debía hacer.

En segunda fila, *Goyescas* y *La vida breve* lloraban en silencio, apoyadas en *El amor brujo*, y detrás toda la música grande y magnífica del mundo entero sollozaba encerrada en sus discos.

Y ocurrió lo inevitable, lo que ellos me pedían en su silencio trágico.

En un momento, mientras los acariciaba temblando, decidí que ninguno de ellos, ninguno, iría jamás a cumplir aquella misión penosísima, y leía en ellos la convicción de que es preferible morir a vivir ultrajados, la súplica dramática que me dió fuerzas.

Desatornillé con cuidado el estante en que se apoyaban, los besé por última vez con la mirada, y me apoyé enérgicamente en la tabla que les sustentaba, haciendo palanca sobre el extremo anterior.

Fué un estruendo espantoso, y yo mismo vacilé ante aquella avalancha y caí al suelo entre ellos. Cuando entraron, asustados por el ruido, me consolaron y quitaron importancia al accidente—a lo que creyerón accidente—, no preocupándose más que de mí.

Todos quedaron destrozados, horrorosamente mutilados, y sus restos entremezclados con toda su hermosura unida y para siempre ligada. Y yo cogí algunos de aquellos pedazos y los guardo en casa con amor.

Pero al día siguiente, para fondo de la emisión, fueron dos "buguis" y el "blues" *El dedo índice de la mano derecha*.

¡Y mis amigos me sonreirán eternamente desde su tumba inmortal!

1) Ediciones S. E. F. I., París (con un prólogo de G. Samazeuilh).

BARCELONA

Gran Teatro del Liceo

Bajo la erudita dirección artística del maestro Annovazzi se están ultimando los preparativos para la temporada 1948-49, que ofrecerá novedades de alto interés. Se representarán *La favorita* (en conmemoración del centenario de la muerte de Donizetti), *Tosca*, *El barbero de Sevilla*, *Un Ballo in Maschera*, *Faust*, *La Dolores*, *Lohengrin*, *Tristán e Isolda* y *Der Freischutz* (como conmemoración centenaria de su estreno en el Liceo, en 1849). Se repondrán *I Puritani*, *El matrimonio secreto*, *Fedora*, *Don Juan* (de Mozart), *Pélleas et Melisandre* y *Lakmé*. Y se estrenarán *Il Tabarro*, *Sor Angélica* y *Gianni Schicchi*, de Puccino; *La Fiamma*, de Respighi; *Le Roi d'Ys*, de Lalo, y *Elektra*, de Strauss. Este repertorio rompe la monotonía que se observaba en otras épocas y representa un laudable esfuerzo por actualizar nuestro primer escenario.

En la dirección de la orquesta alternarán los prestigiosos maestros Annovazzi, Hans von Benda, Cluytens, Fourestier, Sabater y George Sebastián.

Entre los cantantes, cuya lista completa nos es imposible reproducir por su mucha extensión, figuran artistas tan destacadas como las sopranos Victoria de los Angeles, María Cagniglia, Mercedes Capsir, Margherita Carosio, Irene Joaquim, Suzanne Juyol, María de los Angeles Morales, María Luisa Nache, Rachele Ravina y Erna Schluter; las mezzo-sopranos Elsa Cavelti, Ebe Stignani y Palmita Vitali-Marino; los tenores Mario Filipeschi, Erick Hallstroem, Georges Nore, Renzo Pigni, Gianni Poggi y Tige Tygessen; los barítonos Manuel Ausensi, Gino Bechi, Roger Bourdin, Piero Guelfi y Raimundo Torres, y los bajos Luis Corbellá y Ludwig Weber.

En la coreografía figuran Juan Magriñá, primer bailarín, y las estrellas Micheline Bardin, Trini Borrull y Maruja Blanco.

En el repertorio francés actuaron un conjunto integrado por elementos de la Opera y Opera Cómica, de París. I días 30 y 31 de octubre y 1.º de noviembre actuaron, además, la compañía de «Ballets de la Opera de Roma», considerada hoy, por la categoría de sus danzarines y por su fastuosa presentación, como una de las mejores del mundo.

Crónica musical

Coincidiendo con la iniciación del Curso 1948-49 vive Barcelona unos días de intensa actividad social y cultural a los que la música se incorpora como un elemento vivamente representativo de nuestro pulso espiritual. El centenario de Balmes, el II Congreso de la Asociación Internacional de Hostelería, grandes competiciones deportivas y el centenario del Ferrocarril, son vibraciones que, de arriba abajo, sacuden la vida ciudadana y, alrededor de ellas, la música es como su resonancia armónica. En honor de los congresistas de la Asociación Internacional de Hostelería se celebró en el Liceo una brillante función de gala en la que se ofrecieron a la extranjera admiración tres muestras típicas de nuestra música escénica: *El gato con botas*, de Montsalvatge; el primer acto de *La Dolores* y *El amor brujo*.

El centenario de Balmes ha tenido también su proyección musical con un extraordinario concierto en el que la Orquesta Municipal de Barcelona y el Orfeo Catalá, las dos instituciones más selectas y populares, al mismo tiempo, de Barce-

lona, interpretaron un programa interesantísimo bajo la dirección cálida y expresiva de los maestros Toldrá y Luis María Millet.

También con motivo de las Fiestas Ignacianas, celebradas estos días, se ha estrenado en el Palacio de la Música el Oratorio del P. Massana *Miles Christi*, sucesión de estampas evocadoras y descriptivas de los episodios más culminantes de la vida de San Ignacio de Loyola, en las que el compositor vierte su inspiración, brillantísima, en ciertas páginas, y se sirve hábilmente de sus vastos conocimientos técnicos.

En los conciertos matinales que quincenalmente celebra la Orquesta Municipal de Barcelona hemos podido escuchar una versión de la *Cuarta Sinfonía*, de Beethoven, excepcionalmente bella por la fluidez de sus matices y, por primera vez en esta serie de conciertos, el *Preludio, Aria e Giga*, de Blancafort, obra de una sinceridad artística con categoría de lección, en nuestra época de concesiones decadentes, cuyo segundo tiempo es particularmente atrayente por la gracia del tema y el clasicismo de su desarrollo.

Igor Markevitch ha dirigido varios conciertos, uno de ellos para la Asociación de Cultura Musical, en los que han tomado importante parte, como solistas, Magaloff y Massiá. Markevitch demuestra que la eficacia de una batuta puede —y suele— estar en razón inversa de la fogosidad y amplitud de sus movimientos.

Gyorgy Sandor ha vuelto por nuestro Palacio de la Música y ha hecho sonar el piano con la robustez de un atleta y la delicadeza de un místico, porque la virtuosidad es el materialismo del intérprete musical, materialismo que, para subsistir legítimamente, debe ser frenado por una contradicción de ahincado fervor expresivo.

Otro concertista de abolengo, explorador de las rutas de la forma, cuyo sinuoso filamento convierte en luminosa incandescencia, al que hemos oído estos días, ha sido Juan Massiá. Unos violinistas cantan, otros leen, otros dicen, otros meditan, otros vuelan, cuando tocan. Massiá, cuando toca, nos enseña afectuosamente, nos conduce, nos sitúa, como el guía de un museo, en el mejor ángulo para contemplar la obra. María Carbonell, al piano, siempre fiel y perfecta, desempeñando, ella mejor, por ser mujer, esa misión protectora, algo femenina, que incumbe al pianista acompañante.

Dos cuartetos de cámara hemos oído: la Agrupación de Cámara de Barcelona, con el concurso del óboe solista Domingo Segú, y el Cuarteto Vegh, de Budapest, presentado por la Asociación de Cultura Musical. No los citamos juntos para compararlos, pues ambos son incomparables.

Por último, ha tenido lugar en el teatro Calderón—donde celebrará sus audiciones—la primera de la nueva entidad «Tardes Musicales de Barcelona», que nace bajo el patronaje de un grupo de distinguidos filarmónicos barceloneses y que cuenta con una orquesta propia: la Orquesta de Cámara de Barcelona, fundada y dirigida por el maestro Annovazzi; e integrada por una selección de profesores solistas, los cuales, bajo la batuta sobria y eficaz de su ilustre director, interpretaron con delicadas transparencias de fino sabor clásico, la *Sinfonía en Sol mayor*, de Haydn; nos ofrecieron, nítidas y suaves, las *Acuarelas valencianas*, de López Chavarri, y nos regalaron con el estreno en España de *Pedro y el lobo*, cuento musical de Prokofieff, delicioso—y pulcramente interpretado con vigorosos relieves impresionistas—, cuya recitación, grácil y clara, estuvo a cargo de la notable rapsoda María Juana Ribas.

ARTURO MENÉNDEZ ALEYXANDRE.

LISZT y el ZAR de RUSIA

Hace ya algunos años fué encontrado, en unos archivos de Leningrado, un curioso documento escrito durante la permanencia de Liszt en Rusia, y cuyo origen radica en la anécdota siguiente:

Cierto día que el genial pianista daba un recital en presencia del Zar de todas las Rusias, al pasar Liszt de un FF a un repentino PP sintió que el Zar, en vez de escucharle, conversaba con sus vecinos. Nuestro amigo cesó de tocar. El Zar, como puede suponerse, preguntó el motivo de tan brusca interrupción, a lo que Liszt—con fingida cortesía—respondió: «Cuando habla el Zar de Rusia, los simples mortales como yo deben callar». El Zar permaneció impasible ante respuesta tan inesperada. No obstante, la cosa no quedó ahí: mandó al jefe de Policía realizase una investigación sobre la vida privada e íntima del artista.

Y he aquí el informe escrito por el citado jefe de Policía, y que es el documento al que hacemos referencia en nuestro primer párrafo: «El musicastro que responde al nombre de Liszt, de origen húngaro, desciende de padres desconocidos. Es individuo peligroso, librepensador, amigo de los ateos, ebrio y libertino. En nombre de Su Majestad el Zar debe castigársele por su actitud insolente».

¿Una excelente CARTA DE RECOMENDACION!, ¿no les parece?

¡ADIVINELO...!

¿Lo sabe "de oído" ...?

- 1.—¿A qué llamamos TONADILLA?
- 2.—¿De dónde proviene la forma musical SONATA?
- 3.—No se enfade si le dicen que haga unos MELISMAS. Suponemos sabrá el exacto significado de esta última palabra...
- 4.—Entre los filósofos siguientes: Nietzsche, Balmes, Platón, Kant, Hegel, Rousseau, hay dos músicos. ¿Quiere usted decirnos los nombres de estos últimos?
- 5.—Diferencia entre RABEL y Ravel.
- 6.—¿Sabe cuál es el país de origen de la danza de actualidad GUARACHA?
- 7.—Díganos qué es el RAG-TIME.
- 8.—Rápidamente: ¿Qué nota musical es la letra D?

(Las contestaciones en la página 22.)

La actual escuela musical ARAGONESA

por Angel Sagardía

II

MÚSICOS ARAGONESES.—Actualmente cuenta Aragón con un respetable plantel de compositores, tanto por su número como por la calidad de ellos.

Estudiar la obra aragonesa de los maestros Ramón Borobia, Ramón Salvador, Manuel Sarifena, Mauricio Tabuena, José Vázquez, Andrés Araiz, Angel Mingote... exige disponer de espacio, del cual carecemos, y, además, el requerimiento a dichos músicos para que nos mostrasen la labor realizada, pues, por las causas expuestas en el artículo precedente, la música de los compositores aragoneses es muy poco conocida.

Por esto, ante los motivos indicados, y ya que recientemente nos ha sido dable conocer en audiciones privadas varias obras aragonesas de Araiz y Mingote, a ellas dedicamos las presentes líneas.

OBRAS ARAGONESAS DE ANDRÉS ARAIZ.—En su anhelo de elevar la jota, Araiz compuso *Las flores de Zaragoza*, jota coral, que es interpretada, entre otros, por el Orfeón Donostiarra. En ella, como en su *Jota para piano y orquesta*, ha practicado su teoría de que cada canto popular debe ser dotado de la armonía que su carácter requiere. Ambas jotas poseen armonía robusta, briosa y henchida, en la marcha de sus voces, de giros procedentes de las líneas melódicas de la jota, tanto en sus canciones como en sus variaciones.

La jota de Araiz para piano y orquesta, que está dedicada a la ilustre concertista Pilar Bayona, consta de dos coplas, ambas populares, que son: la que lleva por letra

«Es la Virgen del Pilar
la que más altares tiene,
que no hay un aragonés
que en su pecho no la lleve»

y la procedente de Ansó, que dice:

«No son sólo los de Ansó
los que pasan la canal;
también los chesos la pasan
y la vuelven a pasar.»

En el principio de la jota, Araiz presenta los temas de canciones y variaciones envueltos en armonías ricas y personales, iniciando lo que su inspiración le dictó para trazar una obra sinfónica enraizada por completo en la jota, con lo cual no escribió una jota de tipo corriente, sino una composición en la cual aprovecha las características y recursos más recónditos de ella; Araiz cambia de compases, pasa a dos por cuatro, compasillo...

Los partidarios de la jota tipo podrán aprobar o no la que nos ocupa, pero sí reconocerán el esfuerzo realizado por este compositor para, con un canto popular asaz pobre, componer una obra sinfónica de profunda valía técnica.

Página más sencilla que las enumeradas, y por la cual el autor no muestra gran predilección, mas la juzgamos digna de citarse aquí, es la *Rapsodia somontana*. La compuso Araiz para el tercero y cuarto cuadros del baile aragonés escenificado *Airadas de Aragón*, guión de Jorge Sánchez Candial. La música de los cuadros primero y segundo es de Ramón Salvador (su *Olivera*, nombrada en el artículo anterior) y de Angel Mingote (*Zaragocica*, boceto-intermedio, y *Jota de hoguera*). Este baile fué estrenado por María de Avila, Juan Magriñá, cantadores de jota, parejas de baile y danzantes en la Fiesta de Exaltación del Folklore Aragonés del año 1943.

La *Rapsodia somontana*, que la tiene en su repertorio la Orquesta Municipal de Bilbao, que dirige el eminente maestro Jesús Arámbarrí, consta de dos tiempos: «Fiesta en disanto», dance, y «Fiesta de jota». Ambos poseen gran sabor aragonés. El dance evoca los famosos de Tabuena, Remolinos, Tauste y Zaragoza, siendo eminentemente rítmico y con melodías genuinas de la tierra aragonesa. «Fiesta de jota» presenta dos coplas: la primera, fina y sentimental, está curiosamente trabajada con mezclas de compases de tres por cuatro y compasillo; por su poesía, tiene cierto parentesco con la *Danza española número 6*, de Granados. La segunda copla es más movida y en compás de tres por ocho. La *Rapsodia* es obra ligera y bella.

Para final de este breve estudio de parte de la obra aragonesa de Araiz vamos a ocuparnos de sus *Canciones pirenaicas*, por cierto

inéditas. Son cinco, compuestas sobre finos textos del poeta aragonés Ernesto Burgos. La primera, «Kyrie», está inspirada por San Juan de la Peña y el Santo Graal que, según historiadores, se conservó en tal monasterio; esta canción es un severo canto gregoriano de rico valor armónico.

«Trovadoresca», es la segunda. La inspira una trova provenzal del siglo XII, de la época del rey Don Pedro de Aragón. Posee ingenua sencillez. La tercera, «Pastor», de carácter jocoso; se advierte una copla de gran belleza y originalidad.

«Contrabandista», es la cuarta. La inspira la venta de manzanilla del Pirineo. Su melodía es típica de Ansó. El tema pianístico de introducción sirve de acompañamiento constante a la copla, empleada por Araiz en su *Jota de piano y orquesta*.

La quinta y última canción se titula «Flores». Es una jota con dos coplas, las mismas que después ha utilizado Araiz en su jota coral *Las flores de Zaragoza*. Corona brillantemente este ciclo de canciones, compuesto a requerimiento del tenor Fleta, que no llegó a estrenarlo.

OBRAS ARAGONESAS DE ANGEL MINGOTE.—Llevando a la práctica las teorías que Mingote expuso en diversos artículos, consistente en que con la jota cabe hacer música sinfónica, este maestro ha dado fin a su sinfonía *La Jota*; consta de cuatro tiempos; se halla estructurada según los cánones que informan este género de composición, y los temas que presenta unos son folklóricos y otros originales del autor, mas todos temas de jota.

En el primer tiempo, el tema principal es la «Olivera» de Magallón, tratada en fugato.

El segundo tiempo, «Scherzo», tiene por base una jota recortada o sin melismas, con el fin de establecer contraste con la del tiempo anterior.

El tercer tiempo, en su parte central, toma la forma de marcha fúnebre, sirviéndole de tema principal la famosa jota llamada de «La fiera».

El cuarto tiempo es de hondo sabor folklórico, de jota, siendo todos los temas originales del autor.

Obra de Mingote importante y bella es su *Primera suite aragonesa*, construida con cantos populares de la provincia de Zaragoza. La integran cinco tiempos: «Gozos» (religiosos y profanos), «Canciones» (dos canciones populares), «Villancicos», «Cantos de corro» y «Coplas». La copla de este último número procede de Uncastillo; tiene el mérito de ser una de las pocas canciones de jota que, sobre tener las siete frases de rigor, posee vuelta o contornada.

Junto a las obras de Mingote que quedan enumeradas supondría omisión notoria no citar sus *Dos danzas aragonesas*, para orquesta; los enunciados de ellas dan idea del carácter eminentemente regional que poseen; la primera se titula «Jotesca», y la segunda, «Cabezudos».

ENVÍO A LOS ORGANIZADORES DE LAS ANUALES FIESTAS DE EXALTACIÓN DEL FOLKLORE ARAGONÉS.—A pesar de que las Fiestas del Folklore Aragonés se celebran en Zaragoza desde hace pocos años, se observa ya que no se sabe con qué llenarlas. Algunas han sido espectáculos bastante al margen del folklore de Aragón. En el presente año ha consistido en una representación de la obra *Rondalla*, de los hermanos Quintero, no habiéndose llevado a cabo los propósitos primeros de los organizadores, que tendían a representar la ópera *Zaragoza*, de López Debesa (cosa imposible, ya que sólo la dejó esbozada su autor), o la zarzuela *La Virgen Capitana*, de Tomás Barrera, producción carente de folklorismo.

Están por estrenarse varias de las obras de Araiz y Mingote que hemos enunciado. ¿No sería una magnífica fiesta para un 12 de octubre la celebración de un concierto, de poder ser encomendado a la Orquesta Nacional, con programa todo él integrado por composiciones de maestros aragoneses? Por ejemplo: de Aula, su *Danza turolense*; de Araiz, su *Jota para piano y orquesta* y la *Rapsodia somontana*, y de Mingote, su sinfonía *La Jota*. Sobre ser concierto de música netamente folklórica, tendría la utilidad de hacer factible el estreno de las páginas de Araiz y Mingote, dignas de ser conocidas no sólo en Aragón, sino en España toda, pues son valioso exponente del actual movimiento musical aragonés.

(Viene de la pág. 6.)

Virgen Santísima de manos de su Divino Hijo; otro el entierro de la Señora del Cielo. Cincuenta años de posterioridad al grupo de la derecha le arrancaron la majestuosa sobriedad de éste. Una visión grandiosa, pero fría, de una escena del *Apocalipsis* remata la «Belle Chapelle».

Pasando el transepto, una puerta de estilo renaciente da acceso a la Sacristía. Otra baja a la cripta donde reposan los restos de los abades solesmenses.

Allá donde parece va a dar fin la iglesia empieza el coro de los monjes. La serie de ventanales que ocupan casi todo el muro derrama un torrente de luz. Sobre una escalinata, el sobrio altar a estilo de la Iglesia de los primeros tiempos. Por todo retablo, una cruz hasta la bóveda.

Por fin encontré el origen de aquello que sublima al oírse: el arte del canto sacro se guarda intangible en aquella arqueta de piedra. Allí se conserva en su desnudez primitiva, a la que, como en el arte griego, no se superará nunca.

Ese canto, que desde San Gregorio viene recorriendo las arte-

rias de la Iglesia, al pasar por la boca medio sonriente de esos monjes estáticos, se transforma en una plegaria hirviente. Como nos decía el Rvdo. P. Dom Gajard, uno de los mejores gregorianistas de hoy día: «Hay que saber distinguir entre orar y dar conciertos. Nosotros vamos al coro a orar.»

Y al compás del sentido profundo del texto sagrado, todos a una van levantando con la melodía esa serie de filigranas y matices que pasan inadvertidos a los ojos del profano: «Para cantar bien hay que sentir mucho.»

Es muy fácil, mejor dicho, es inútil querer sustraer a la impresión honda de aquella melodía mansa, que hace meditar. Lo difícil es transportar el fuego que la inflama. Es fácil también llevarse de Solesmes la teoría perfeccionada a base de estudios sobre viejos pergaminos, pero es muy difícil llevarse el espíritu que anima aquella perfección.

Pacíficamente meditaba con la cabeza entre las manos, en la tarde de agosto, arrobado por una plegaria cantada en Solesmes, y mirando al Señor, que sonreía en una paloma de paz.



El maestro RAMON SALVADOR ha obtenido un GRAN TRIUNFO con su nuevo

“Ballet ARAGONES”

El maestro Ramon Salvador no es sólo un magnífico concertista de piano y un excelente catedrático del Conservatorio de Música de Zaragoza; su labor como compositor — especialmente en el campo del folklore aragonés — merece toda clase de elogios, como últimamente ha sucedido con sus obras Bolero de Caspe y Seguidillas de Leciñena. Estas últimas bien pueden calificarse como «ballet aragonés»; dos danzas de una escenografía elegante, de un tipismo aragonés clásico. ¡Aristocracia y estilización en música aragonesa, que, por cierto, no siempre ha de ser «jota»...!

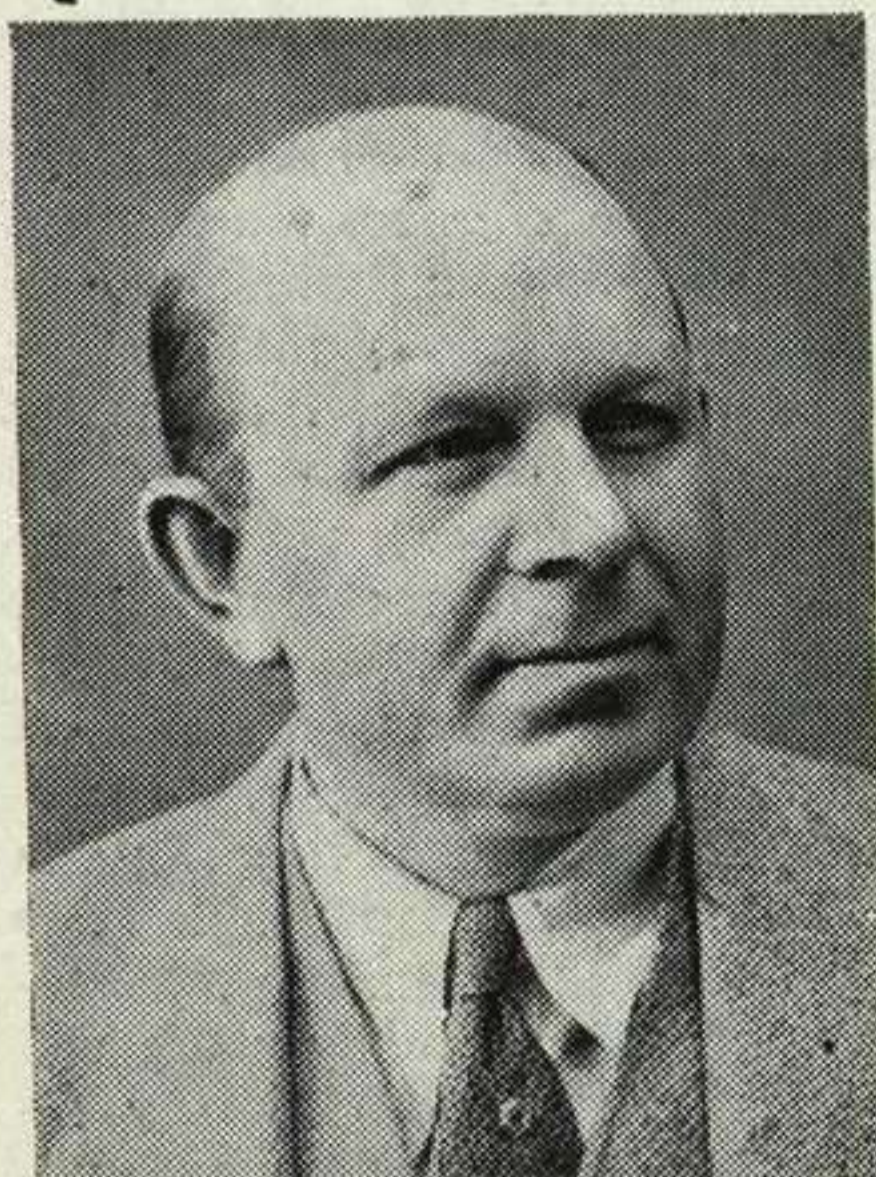
Fueron estrenadas en San Sebastián, en función de gala en honor de S. E. el Jefe del Estado, quien personalmente felicitó a su autor.

Ultimamente han sido impresionadas por la casa de discos Columbia.

MUSICOS AMERICANOS

MICHAEL SINCHAK

de PENNSILVANIA



Michael Sinchak es un músico americano de origen eslovaco. Nació en Cibava (Eslovaquia), el 24 de noviembre de 1889. Apasionado del canto, dirigió la agrupación Christmas Caroling, establecida en su iglesia parroquial.

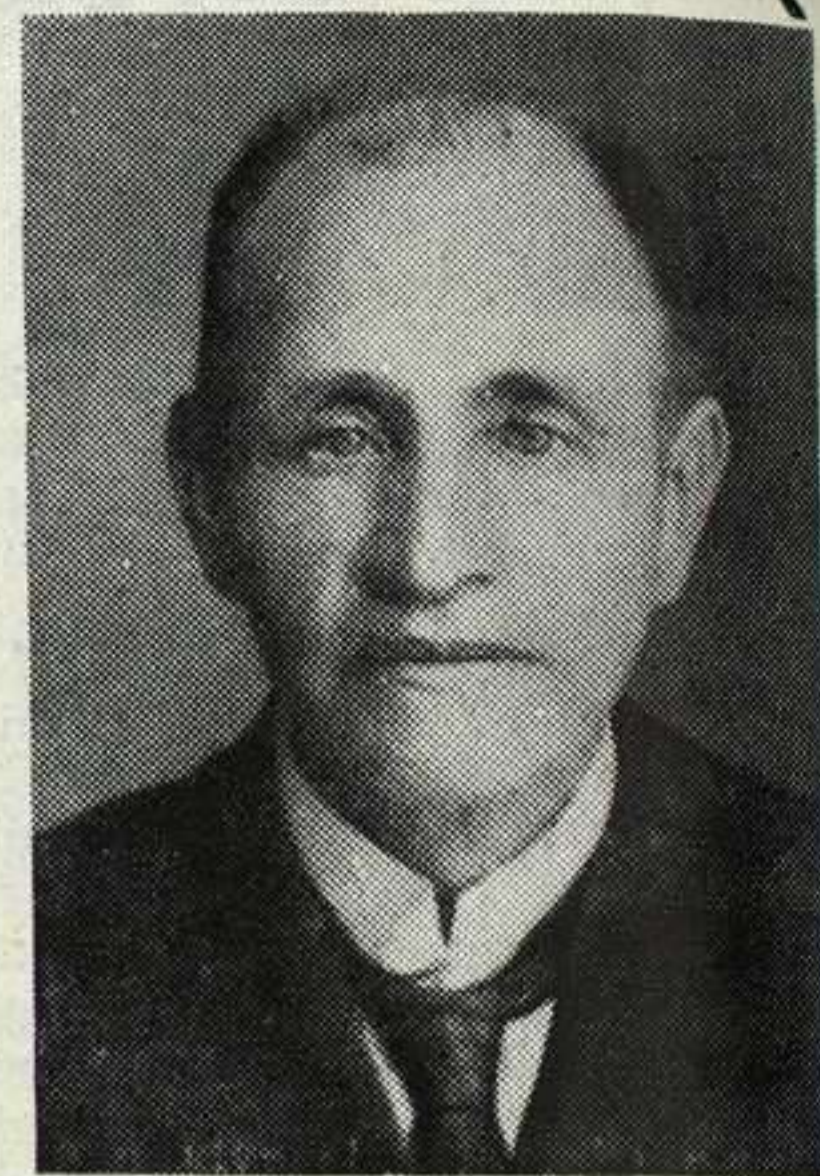
En 1906 se instaló en Monessen (Pensilvania, U. S. A.), donde continuó cantando y actuando en una banda eslovaca.

Sinchak es un entusiasta de la música popular, y autor y editor de varias publicaciones de este género; es, además, locutor de la radioemisora WHJB y colaborador de NBC, que cuenta entre los millones de oyentes americanos con 1.250.000 radioescuchas eslovacos. Goza de una gran popularidad en los círculos musicales de los Estados Unidos, debido a su hermosa voz y amenas charlas sobre temas musicales.

Componer canciones es su mayor ilusión, y ha editado, distribuido y vendido 35.000 libros de canciones, sin notas, y con la ayuda de su hijo Samuel, quien ha arreglado la música, ha publicado 15.000 ejemplares de las más populares canciones eslovacas, recogidas en un cancionero titulado «Slovak, Songs and Dances».

ANDRES BARRAGAN

de BOLIVIA



El 4 de agosto último falleció en esta ciudad de La Paz, y en edad avanzada, Andrés Barragán, uno de los compositores más destacados de Bolivia, por lo que cumplimos un deber al dedicarle las presentes líneas, no sólo por el valor de sus obras, sino también por el papel que desempeñó en la sociedad de su tiempo.

Había nacido en La Paz, el 30 de noviembre de 1865, cursando sus estudios secundarios en el Seminario Conciliar de la misma ciudad, dedicándose a la práctica del piano y a la composición desde muy joven, efectuando sus estudios como autodidacto, aunque tuvo bastante influencia en su educación artística el distinguido profesor y pianista español Juan José Arana.

Andrés Barragán fué ante todo un compositor de salón, sobresaliendo en sus valsos, muchos de ellos bellísimos. Podemos poner en primer lugar, por su contenido emocional, los valsos: *Ultima mirada*, *Graciela*, *Gacela*, *Pasionaria*, *Valse de otoño* (ejecutado después en coro femenino, con poesía y arreglo especial del suscrito) y *Las golondrinas*, para coro, tomando como texto poético la célebre rima de Bécquer. Como piezas de salón: *Minué antiguo*, *Paisaje lacustre*, *Berceuse*, *Pastoral*, etc.

Como pianista se distinguió por su buen gusto, de estilo muy personal, interpretando sus propias composiciones y las de Cecilia Chaminade, y después de Eduardo Grieg, autores por los que sentía predilección, a más de tener mucho entusiasmo por los grandes autores españoles de zarzuela.

Las obras de Andrés Barragán pronto se ejecutaban en los salones, después de haber sido estrenadas por las Bandas del Ejército, especialmente por la célebre del Batallón Independencia, en sus muy recordadas «Retretas» (conciertos de Banda Militar) matutinas, vespertinas y nocturnas, que fueron muy concurridas, constituyendo antiguamente casi los únicos conciertos frecuentes en Bolivia, ya que los de orquesta y otros no se realizaban a menudo.

Andrés Barragán era un gran animador de la vida social paceña con su música y organizando conciertos con coros de ópera y zarzuela, y fué uno de los profesores de piano más conocidos, habiendo sido maestro de casi todas las señoritas dedicadas al piano, en sus buenos tiempos.

La Paz (Bolivia), octubre 1948.

ANTONIO GONZÁLEZ BRAVO



PIANOS

Juan Albiñana

Paseo de Gracia, 49

BARCELONA

ARMANDO OREFICHE

y sus «HAVANA CUBAN BOYS»

CHIQUITO OREFICHE

Canciones de Armando Orefiche que ha hecho creación en Barcelona:

BABALU DON CHIMBILICO
RUMBA COLORA

No podía dejar RITMO de ocuparse en sus páginas de una figura tan internacional como Armando Orefiche, sólido valor cubano, inspirado compositor y ejecutante magnífico, alma de su famoso conjunto «Havana Cuban Boys». Por ello, informados de su estancia en Barcelona, en donde está haciendo una breve escala artística en su «tournee» por todo el mundo, hemos tratado de solicitarle información sobre sus actividades artísticas. Él no ha querido, en un gesto de sencillez, decirnos nada; ha preferido que sean otros quienes nos informen, y nos ha mostrado su álbum de críticas, que es justa y verdadera historia de Armando Orefiche y su agrupación.

Publicamos a continuación aquellas opiniones que consideramos más elocuentes, sintiendo que el espacio disponible no nos permita reseñar otras muchas no menos expresivas y dignas de ser consideradas como fiel fuente de información por la calidad de sus firmas.

«... Cantantes, bailarines y músicos de las más refinadas cualidades han surgido de La Habana para formar parte del nuevo conjunto musical. Merece el más encomiástico comentario la laudable labor que en bien de Cuba realiza Armando Orefiche con su nueva orquesta «Havana Cuban Boys.» (Eugenio Garrote, «Cinegráfico». Habana, 1947.)

«... Formidable pianista, que ha dado con el secreto de la dinámica a manos ocupadas.» (Moisés Simons, autor de «El manisero».)

«... A quien auguro un brillante porvenir artístico.» (Ernesto Lecuona.)

«... Es nuestro más grande y fiel embajador de la música cubana ante el mundo entero.» (Bebo Alvarez, «Melody». Habana.)

«... Pianista poco común en cuanto a seguridad y mímica.» («La Prensa». Buenos Aires.)

«... Toda mi admiración para Armando Orefiche, el rey de la «toute» («Mistinguette», París, 1937.)

«... La música cubana tiene en Armando Orefiche a uno de sus mejores paladines.» («El Crisol». Habana, 1940.)

«... Gran señor del pentagrama, aristócrata de la canción tropical y virtuoso del piano.» («La Nación». Santiago de Chile.)

«... bajo la palpitante dirección de Armando Orefiche.» (R. C. C., «The Hollywood Reporter».)

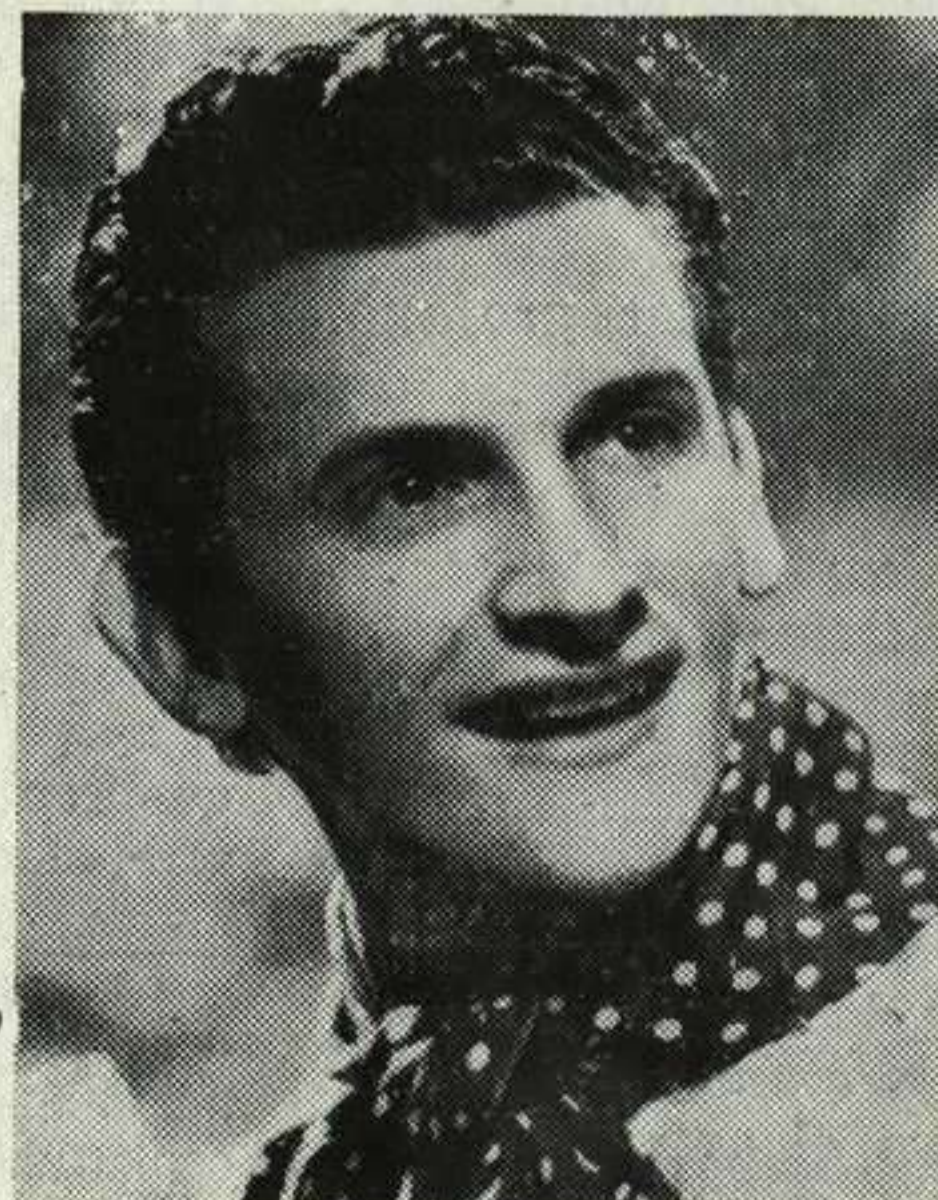
«... y la sabia dirección de Armando Orefiche, reflejada fácilmente en las danzas del «ballet.» (Claude La Belle, «The San Francisco News».)



ROY SIERRA

Canciones de Armando Orefiche que ha hecho creación en Barcelona:

NO QUIERO MAS TRABAJA
MI NEGRA CHERIE



PEGGY WALSH

Canciones de Armando Orefiche que ha hecho creación en Barcelona:

UNA NOCHE DE AMOR EN LA HABANA
ME VOY «PA» BRASIL
ESCUCHAME
ME ESTOY ENAMORANDO DE TI
EL GUAM - PAM - PAM

Una vida tan intensa, dedicada al arte y a la divulgación de la canción popular de un país, no podía dejar de ser reconocida y premiada. El Dr. Carlos Prío Socarrás, hoy Presidente de la República de Cuba, siendo Primer Ministro, con fecha 11 de febrero del pasado año, expresó a Orefiche su felicitación «por la obra de divulgación de música cubana que ha venido usted haciendo fuera de nuestro país», ya que considera que «cualquier forma de arte nacional equivale a una embajada cubana, especialmente si sabe presentarse con

discreción y capacidad», cualidades que reconoce concurren en Orefiche.

En el año 1938, Ahmed Pachá-Bey, de Túnez, le concede una preciada condecoración. La Dirección de Bellas Artes del Municipio de La Habana, el pasado año, le concede la medalla de La Habana, acompañada del diploma correspondiente, en consideración a sus méritos artísticos. El alcalde de Marianao (Cuba) le concede un diploma de mérito. El bey de Túnez, Nichan-Iftikhar, le condecora. La Universidad de La Habana le dedica un diploma «por méritos relevantes en el orden artístico», y el ministro de Educación, en nombre del Gobierno, resuelve «conceder comisión honorífica al Sr. Armando Orefiche, director de la orquesta «Havana Cuban Boys», y a los demás integrantes de dicha orquesta para que divulguen los ritmos y melodías de Cuba en los países que visitarán próximamente». Entidades comerciales como la Standard Oil Company, de Cuba, y otras, también le hacen objeto de homenajes y le dedican diplomas y medallas.

Armando Orefiche, «caballero andante de la Música y de la amistad y simpatía», se ha ganado amigos en todas partes. Famosos colegas, entre ellos Xavier Cugat, Tino Rossi, etc., y artistas del Teatro y de la pantalla le cuentan entre sus mejores amigos. También en España cuenta con prestigiosas amistades, a las que puede sumar la de RITMO, que ha tenido un verdadero placer al poder dar cuenta a sus lectores de la personalidad de Armando Orefiche, director de «Los Havana Cuban Boys».

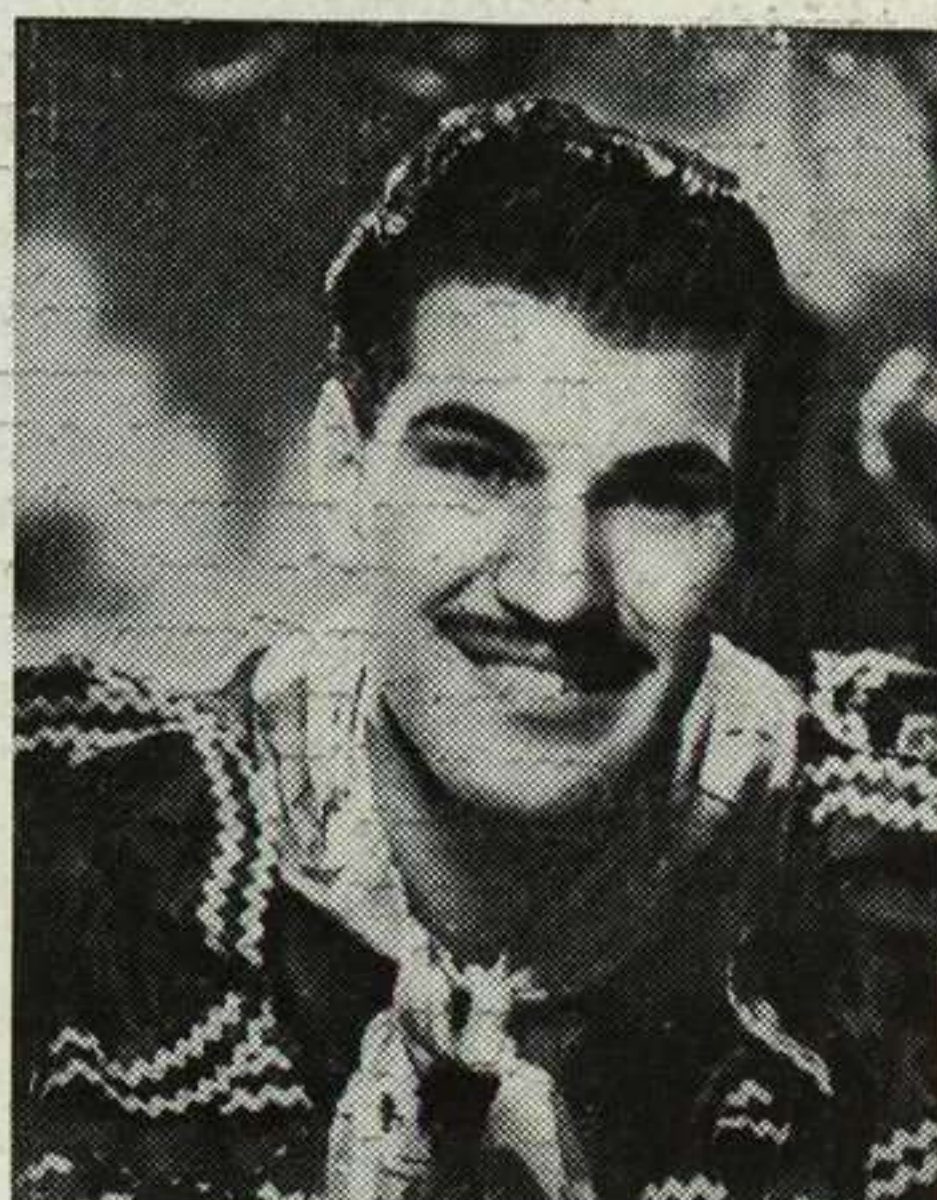
A. RORIGUEZ MORENO



ALVARADO

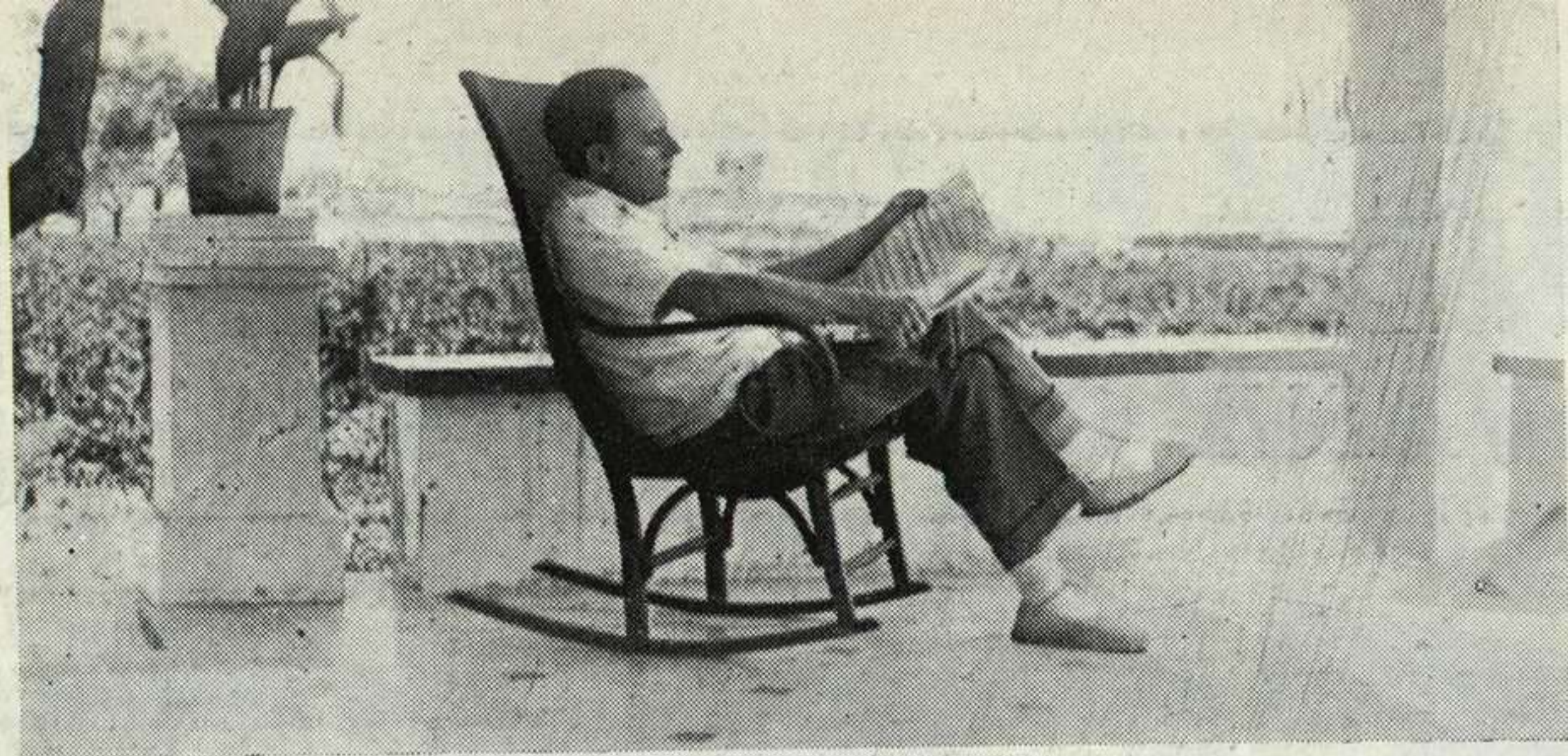
Canciones de Armando Orefiche que ha hecho creación en Barcelona:

HABANA DE MI AMOR
PARIS CHERIE
MI CAMAGUEY
CARLO... TA



Mucho *ESPIRITUAL* pero poco *MATERIAL*

Por J. RIVERA CENTENO



Leopoldo QUEROL en Benicasim

¡Ah, ese Leopoldo Querol, a quien sólo le falta residir un mes cada año en América para ser proclamado profesor de energía! No, no es espectacular la vida de nuestro Leopoldo, que trabaja silencioso, con tenacidad ejemplar y metódica. ¿Cómo, si no, hubiera podido realizar esa doble tarea de hombre de arte y hombre de letras? Ciertamente que desde niño era un superdotado (lo eran los dos: él y su hermano Luis, hoy director del Instituto de Castellón) y que con igual facilidad se *atraca* de latín o de historia que realizaba en el piano, con esa difícil facilidad de los elegidos, la *Fantasia cromática*, de Bach, transcrita por Liszt, o *Islamey*, de Balakiref.

Querol es un buen latinista. Estudió, analizó, tradujo (texto y música) el famoso *Tratado de Música*, de Tinctoris (teórico universal en el siglo xv), cuyo ejemplar completo, único acaso en el mundo, se halla en la Biblioteca Universitaria de Valencia.

Por cierto que el latín le ha servido a Querol en sus *tournées* de conciertos por países nórdicos para entenderse con los universitarios de aquellas tierras.

* * *

Leopoldo Querol ha estado descansando en Benicasim.

Sí; ese es el bello aislamiento de Querol, quien *hace* salud (tan necesaria para el fatigado cuerpo y activo espíritu) y prepara su campaña de invierno, campaña que será de triunfo, pero es también áspera, cruel y no pocas veces con asechanzas desleales.

No lejos del refugio de Querol hállase ingente, rodeada por el mar, la maciza torre, uno de aquellos robustos edificios con que la España del Emperador Carlos I pobló las costas, estableciendo rondas de *caballería de mar* que vigilaban la ribera y acudían cuando las campanas de los pueblos marineros tocaban alarma o cuando las propias torres, con sus *ahumadas*, eran nuncio del temido desembarco de moros.

Esta torre le ha dado al artista un sentimiento de defensa contra otros invasores: los diletantes. ¿Hay cosa más natural en una colonia veraneante que ir a casa del pianista famoso para que éste improvise un concierto? Me dijeron de una caravana automovilista que tuvo aquel pensamiento y se presentó muy tranquila en casa del pianista.

—Venimos a oírle a usted.

Y no le conocían personalmente.

Pues bien: Querol, a quien la reconcentración espiritual es necesaria para su trabajo, necesita aislarse; y ya que la histórica torre militar no puede llevarla a su finca, piensa construir una en la casa, en donde además de quietud para contemplar los bellos panoramas

pueda estar a salvo de... moros musicales en la costa.

* * *

Y esta es la existencia, a la vez tranquila y fecunda, en trabajo, de Leopoldo Querol en su retiro de Benicasim, junto al mar y frente a las montañas frondosas donde está el renombrado Desierto de las Palmas. EDUARDO L. CHÁVARRI

IN MEMORIAM

GONZALO ARENAL

En plena juventud, víctima de penosísima enfermedad, hace unas semanas, acaba de bajar al sepulcro nuestro querido amigo, organista 1.º de la Catedral Primada, D. Gonzalo Arenal. Era natural de Pradoluengo (Burgos), y en el Seminario burgalés cursó con gran aprovechamiento los estudios eclesiásticos, adquiriendo el Doctorado en Sagrada Teología.

Desde muy niño sintió grande amor por el divino arte, al que había de dedicar lo mejor de su vida. En el Seminario fué desarrollando sus aptitudes musicales bajo la dirección del padre Nemesio Otaño, ampliándolas más tarde con el competentísimo Conrado del Campo.

Todavía seminarista consiguió el Beneficio de maestro de capilla de la Santa Iglesia Catedral de Teruel, desempeñando tan delicado cargo con gran acierto, tanto por su bondadoso carácter como por su valor artístico.

Después de nuestra Guerra de Liberación, y tras arduas oposiciones, alcanzó el Beneficio de organista 1.º de la Primada de Toledo, viendo así realizadas sus más altas aspiraciones.

A pesar de su delicado estado de salud, su ingenio no permaneció inactivo para el arte, y quiso dejarnos algunas muestras de sus reconocidas aptitudes y mucho valer, legándonos un buen número de composiciones, que atestiguan claramente su suficiencia y justísima reputación.

Entre las obras de carácter profano, merecen destacarse Danzas burgalesas, arrancadas del folklore nacional, y en las que campea, junto al mejor gusto y suficiencia artística, un elegante tecnicismo moderno pianístico, del que el autor hace gala en muchos pasajes, giros y ritmos.

También Arenal escribió multitud de obras religiosas, himnos, motetes, misas, piezas de música organística, para cuyas composiciones gozaba de dotes especiales.

¡Dios haya abrazado en su seno al que en vida fué todo para el arte!

R. NAVARRO

No voy a pretender negar, restar ni menoscabar la espiritualidad del arte de los sonidos, del lenguaje de los ángeles y de las almas, del Divino Arte, que desde los tiempos bíblicos de David hasta nuestros días eminentes teólogos, ilustres filósofos y sabios insignes le han calificado como el más espiritual de los artes, el que más se eleva y acerca a Dios. Pero la Música, como toda obra sublime destinada a cantar las bellezas de la vida y la grandeza de la Creación, por muy elevada que sea su misión en este mundo, aunque su mirada sea siempre hacia el cielo, necesita de la tierra para subsistir, le es necesaria la vil materia.

Los que por vocación artística, por afición (pues sin ella no es posible), se dedicaron al estudio de la Música, primero, y más tarde a su profesión, necesitan "vivir materialmente" y con decoro, con arreglo a su categoría social, a su nivel artístico e intelectual, para poder cumplir dignamente su alta misión espiritual.

"No sólo de pan vive el hombre"; pero a este aforismo hay que añadir: "No sólo de arte vive el músico". Para ello es preciso, antes que nada, que a la Música se le dé la importancia que en sí tiene. Un joven cursa sus estudios en un Conservatorio o Academia oficial; termina su carrera y ha logrado un título y unas excepcionales condiciones de virtuosismo, y ¿qué le espera después de muchos sacrificios y años de estudios? Obtener una plaza de catedrático, o de profesor en cualquier orquesta sinfónica (si le es posible); dedicarse a dar conciertos como virtuoso solista, o dar clases particulares. Y ¿podrá vivir de esta manera? ¿Tendrá la remuneración, ni siquiera la consideración social de un profesor o licenciado en cualquier otra carrera...?

Mucho más pavoroso es el problema de los profesionales que, aunque aptos para desempeñar su labor artística, no han cursado estudios superiores, porque éstos se tienen que limitar a poder alcanzar cualquier plaza en bandas militares, en bandas municipales u orquestas de capitales o ciudades de segunda categoría; y ¿qué sueldos disfrutan? Más inferiores que el de un guardia o cualquier obrero manual no especializado (y conste que no pretendo menospreciar la labor de éstos).

Ha llegado la hora, porque aun estamos a tiempo, de remediar esta injusticia con los misioneros del arte de los sonidos, si no queremos que lo poco que aun se conserva sin materializar sea arrastrado por las imperiosas necesidades de la vida, refugiándose como en un ánora de salvación en el socorrido género de baile o en el mixtificado folklore. Para ello es necesario que la Iglesia no reste solemnidad a sus cultos prohibiendo las orquestas en los mismos; que el Estado dignifique y eleve moral y materialmente a los catedráticos de los Conservatorios y profesores de las orquestas oficiales o subvencionadas, para que no tengan que recurrir a otros servicios poco espirituales; que las Diputaciones y Ayuntamientos mantengan decorosamente sus conjuntos musicales, considerando a sus empleados músicos no como "cosa superflua", con menos asignación y categoría que cualquier subalterno; que los empresarios de todos los géneros den primacía en su hoja de gastos a la orquesta, base principalísima de sus espectáculos, y, por último, que el pueblo en general preste la consideración, el respeto y el apoyo que en todas las naciones tienen los que con su arte hacen la vida más llevadera, alegrando los espíritus y haciendo vibrar las almas.

La súplica queda hecha; si una vez más es desoída, sólo nos queda la satisfacción de haber dedicado nuestra vida a una causa noble y espiritual, muy por encima de las miserias y ruindades humanas.

PIANOS de sustancias PLÁSTICAS

En Illinois (Estados Unidos) hay una fábrica de pianos que está construyendo el mecanismo interior de estos instrumentos a base de sustancias plásticas, en vez de las empleadas tradicionalmente. Al parecer, este nuevo piano es más resistente a los cambios de temperatura y humedad. Por otra parte, se ha empleado un nuevo sistema de palancas para las teclas, con el fin de eliminar algunos de los viejos inconvenientes del antiguo sistema de construcción.

• • •

JOSEFINA BAKER TIENE SUCESORA

Fortunia es una muchacha de dieciocho años, actual estrella del Folies Bergère, de París. Todo el mundo la conoce por el sobrenombre de «la nueva Josefina Baker».

Es hija de padre italiano y madre polaca. Circunstancias de la pasada guerra hicieron que, de la noche a la mañana, la actual «vedette» se encontrase sola. Recordando que una tía suya poseía un cabaret en París, se encaminó a la capital francesa. Después, la senda del arte, de la danza moderna: mezcla de «ballet» y «bugui-bugui».

Esta muchacha—italiano-polaco-mulata—sigue, a pesar del éxito, tan sencilla como antes. No se la ve acompañada de amistades masculinas, interesándose—aparte de sus bailes—por coleccionar muñecas. «La nueva Josefina Baker» es una estrella que ha comenzado a deslumbrar al público parisiense, tan ávido de nuevos valores en el firmamento de la danza, del arte, de la música.

• • •

El compositor más joven del Canadá...

... es Robert Fleming, encargado de componer la música para cuatro poemas de Hillaire Belloc, que han sido cantados por Freda Antrobus y Arthur Bartlett, al final del programa, en el Forest Hill Concert, y series del Teatre, en Toronto.

UN INVENTO QUE REVOLUCIONARÁ LOS DISCOS

Recientemente, la Columbia Phonograph Co. ha lanzado al público un disco grabado en el nuevo procedimiento llamado «microgroove», que revolucionará toda la industria de los discos.

Este invento se debe en parte a la Philco Corporation y a la Columbia Phonograph Co. La Philco ha construido un brazo o «pick-up» de un quinto de onza de peso, y la Columbia ha producido en disco Vinylite un reproductor con unas estrías tan perfectas y microscópicas que, perfectamente, cabe cualquier obra musical de cuarenta y cinco minutos en discos de 12 pulgadas, y de veintisiete minutos en discos de 10 pulgadas. El invento ha sido tan bien acogido que, a no dudar, cambiará radicalmente el negocio de los discos.

Supóngase el lector que lo que antes ocupaba el espacio de cuatro discos ahora lo tiene en uno solo, evitando el corte, hasta ahora imprescindible, de cualquier obra sinfónica de más de cinco minutos. Y la reproducción es tan perfecta y el tono tan fiel, que tanto los ingenieros de la Philco como los de la Columbia están recibiendo las alabanzas de crítica y público, sin olvidar el comerciante, que antes tenía que ocupar media tienda y ahora, con la misma mercancía, ocupa una cuarta parte del espacio de antes.

Hemos oído la reproducción por este procedimiento, y estamos maravillados de dicha innovación, ya que en un disco de 12 pulgadas hemos escuchado ocho composiciones diferentes con sólo dar la vuelta al disco. ¡Hoy las ciencias adelantan que es una barbaridad!...—(Nueva York.—E. R.)

de la Zarzuela

a la Canción Moderna

un buen SALTO dado por PEDRO TEROL

La noticia de que Pedro Terol—el cantante español de zarzuelas—ha debutado en una importante sala de fiestas madrileña, con el enfoque de una nueva modalidad—la de intérprete de canciones modernas—, ha sorprendido a no poca gente. Muchos son todavía los que creen en una supuesta incompatibilidad de géneros, cuando lo cierto es que hay que hacer cualquiera de ellos con dignidad, y no dedicarse a uno, pretendidamente superior, con resultados mezquinos y lastimosos.

La noticia anterior nos confirma dos cosas: cómo en la canción moderna hay elementos estéticos de consideración, y cómo un cantor con ductilidad ha sabido encontrar en las melodías de ahora cantera positiva para su lucimiento y para su éxito.

• • •

UN GRAMÓFONO ORIGINAL

Una mezcla de gramola y discoteca es el «último grito», en esta clase de aparatos sonoros, lanzado por una Casa industrial norteamericana—¡no podía ser por menos!—, y que tiene la ventaja de poder escuchar hasta 250 discos, sin interrupción, con sólo apretar un pequeño botón. Si usted desea oír determinado programa sinfónico, una ópera de arriba abajo, o una serie completa de músicaailable, coloca en el debido orden los discos apropiados, y... ¡zas!: oprime el botoncito, se tumba en la cama turca, y a escuchar música durante unas horas... La cosa es cómoda y práctica. Lo que no sabemos es si aquí en España, cuando dicho invento llegue, será también barato...

DUKE ELLINGTON Y EL “EXISTENCIALISMO”

Duke Ellington ha estado en Londres recientemente, en donde, aunque pocos, obtuvo sinceros aplausos de sus admiradores. A su regreso a Nueva York y durante su permanencia en París, en cuya Sala Pleyel ofreció unas interesantes audiciones en colaboración con Ray Nance, Kay Davis y un trío de músicos ingleses, Duke Ellington hizo, entre otras, esta declaración: «Lo que más me interesa de París no es la Música, sino la Filosofía. Más que nada he venido para ver a Sartre, pero los bienintencionados y fieles discípulos del existencialismo me han impedido ver al maestro.»

ÚLTIMOS DISCOS

Un regalo exquisito para el espíritu son dos de los más finos Preludios para piano de Debussy, tocados con gran delicadeza y expresión por un pianista tan eminente como Salomón. Este es el disco tal vez más interesante que nos llega entre las novedades de La Voz de su Amo. Sería de desear que se hiciera con los Preludios de Debussy, tan llenos de altos pensamientos musicales y sugerencias geniales, algo así como se ha hecho con los Estudios o Valses de Chopin; es decir, una grabación completa en discos, donde puedan ir a aprender los estudiosos y a recrearse todos los amantes de la buena música. Esta vez es Velos uno de los preludios grabados, que, sin ser de los más interesantes, es muy característico, con sus escalas en terceras por tonos enteros, descendentes, que se deslizen en melodías sutiles, fragmentadas con un fondo de vaguedad tonal, iluminada por ráfagas sonoras de bellísimo efecto; y el más conocido La niña de los cabellos de lino, tal vez uno de los más perfectos y acabados, sobre una melodía ingenua y fluctuante, que se sostiene constante hasta el fin, cosa no frecuente en Debussy, y que deja el ánimo embalsamado de una paz adorable. Impresiones verdaderamente estimables, llenas de verdad.

Obra exquisita también es el Nocturno, de breve pero profunda inspiración, de la «suite» Shylock, de Gabriel Fauré, bello ejemplo de la manera de hacer de tan genial mú-

sico, siempre agradable y siempre lleno de ideas profundamente musicales.

En el mismo disco, Elegía para cuerdas, de Elgar, menos interesante, pero no exenta de inspiración y apasionamiento. Ambas obras están tocadas con brillantez y acierto por la Orquesta Hallé, bajo la acertada dirección de John Barbirolli.

Hemos oído también un disco, perteneciente a la firma Regal, que contiene parte de la Sonata para trompa y piano (op. 17), de Beethoven. El solista Dennis Brain demuestra gran delicadeza de expresión, especialmente en el «Poco adagio, quasi lento», y mucha soltura en el último tiempo, «Allegro moderato», de gran belleza de forma y continuo dialogismo con el piano, llevado admirablemente por Denis Matthews.

Por último, hay que citar otro disco Regal con interpretaciones de una nueva Orquesta Robin Hood Dell, de Filadelfia, acaudillada por André Kostelanetz. El «Andante cantabile» del Cuarteto número 1, de Tschai-kowsky, algún tanto mutilado en sus frases, pero interpretado con gran relieve y expresión, es una de las obras escogidas para estas impresiones; la otra es la «Barcarola» del mismo autor, perteneciente a la obra titulada Los Meses (Junio), que, aunque de escaso interés musical, se escucha con agrado.

El grabado de todas estas impresiones es perfecto.

J. I. PRIETO, S. J.

Crónica de LAS ORQUESTAS -sinfónicas y de danza - MAS POPULARES; LOS CANTANTES FAVORITOS; LAS CASAS DE DISCOS PREFERIDAS

¡HE AQUÍ EL ÚLTIMO CONCURSO

de la revista "THE BILLBOARD"

En Estados Unidos, donde las estadísticas se hacen hasta para las cosas más insignificantes, se ha celebrado un concurso por medio de la revista de espectáculos más importante del país—"The Billboard"—, con el fin de dar a conocer los artistas, orquestas y atracciones de más popularidad durante el corriente año.

Para ello se ha utilizado la autorizada opinión de los "Disk Jockeys", la nueva y lucrativa ocupación de los encargados de programar los discos para la radio cuando estos programas se componen de discos exclusivamente.

Este año—el segundo del concurso—se buscaba, por medio de un cuestionario enviado a más de 400 de estos "Disk Jockeys", lo siguiente:

Cuál es el disco de más popularidad, la orquesta más popular, el vocalista y la cantante más reconocida, el disco de más venta, en música clásica y popular, y un sinnúmero de detalles menos importantes, pero que aquí se les concede singular importancia.

Como resultado de este concurso han sido elegidos como los más populares ante el público americano:

Nature Boy, el mejor disco.

Stan Kenton, la orquesta más popular.

Stan Kenton, la más favorita en **swing**.

Sammy Kaye, la orquesta más popular en **sweet** o música suave, y en música hispanoamericana, Xavier Cugat, el simpático maestro catalán.

El vocalista campeón este año es Bin Crosby, al que es muy difícil quitarle la corona, y Peggy Lee como la vocalista más popular, siguiéndoles Jo Stafford y Dinah Shore.

Entre los grupos musicales más destacados figuran King Cole y el de Benny Goodman, y entre los conjuntos vocales, los Pied Pipers, King Cole y las Andrew Sister's.

Entre las orquestas que suben la escalera del triunfo figuran la de Elliott Lawrence, a la que sigue Sam Donohue y Ray Anthony, y el cantante en esta categoría Vic Damone, y la cantante Patty Page.

En la música seria, como cantante, Nelson Eddy resulta el campeón, y entre las orquestas sinfónicas figura la de Boston, siguiéndole la Filarmónica de Nueva York y la sinfónica de Filadelfia; y entre las compañías grabadoras de discos, la marca Capitol figura como la triunfadora.

Como es de suponer, los vencedores utilizan estos concursos de popularidad para publicidad, y sin duda obtienen estupendos resultados en dólares, y por este motivo, tanto los artistas como sus representantes están esperando con verdadero interés este concurso anual que, a no dudar, es el más interesante y el de más autoridad en el campo de los espectáculos, que, como se sabe, representa una inversión de más de diez mil millones de dólares en este fabuloso país, donde todo se valora y se le da la importancia según el dinero que se invierte y el capital que produce.

ESTEBAN ROIG

"New York", núm. 48.

Los más destacados

ARTISTAS, CONJUNTOS Y ORQUESTAS

SIEMPRE EN DISCOS



RADIO y MUSICA

La cantante Carmencita del Moral dió fin a su programa de melodías hispano-americanas efectuado en los micrófonos de Radio Madrid.

* * *

También por Radio Madrid ha hecho su presentación la orquesta femenina «Melody Star's». Dirigida por Enrique de la Hoz, alberga en su seno elementos tan destacados como Mariam, célebre y guapa violinista; Wilda Barreto, exótica cantante cubana, y Gloria Lasso, espiritual y popular estrella radiofónica, a través de sus melodías de actualidad.

* * *

En la estación madrileña Radio España hay un nuevo programa musical. Su título: «Ritmos y canciones de América». Día y hora en que puede ser escuchado: los jueves, a las diez y cuarto de la noche. Realizador: Luis Araque.

* * *

El cantor argentino Alberto Ribera es muy escuchado cuando canta en Radio Madrid, obteniendo singular éxito todas sus interpretaciones.

* * *

Don Fernando Rodríguez del Río, director de RITMO, aprovechó su reciente estancia por tierras andaluzas para dar varias charlas musicales por las principales emisoras de Almería, Córdoba, Granada, etc.

* * *

Jorge Sepúlveda ha reanudado su célebre programa radiofónico titulado «Canciones en el aire».

* * *

Jorge Cardoso actúa en Radio Nacional de España, en programas especiales a su estilo propio y característico. Sabemos, por cierto, que Cardoso obtuvo muy buenos triunfos en su prolongada estancia en Portugal. Le felicitamos muy de veras.

* * *

José Chova, formidable trompeta y director de orquesta, ha debutado también en Radio Nacional de España, en un programa de sobremesa. La orquesta suena muy bien, y sus emisiones son escuchadas con agrado. Felicitamos a Chova por este nuevo éxito.

¿QUE ES EL "Boogie - Woogie" ...!

Por MIGUEL VICENS

Miguel Vicéns es uno de los pianistas españoles de jazz que ha alcanzado renombre a través de sus grabaciones en discos, así como por sus actuaciones con la orquesta «Los Trashumantes». Especializado en temas jazzísticos, sigue — en sus escritos — una línea ecléctica, lejos, sobre todo, del concepto purista. RITMO se complace en abrirle sus páginas. Miguel Vicéns, pues, escribirá para nuestros lectores.

He aquí dos palabritas que, equivocadamente, todo mortal cree hoy conocer. Para más, «B.-W.» es sinónimo de ruido y recuerdo visual de jóvenes parejas que pugnan por arrancarse mutuamente los brazos o una pierna, o por lograr la victoria individual por «puesta de espaldas» del contrincante, como en la lucha libre.

Para la mayoría de los músicos españoles (de jazz), esta no tan nueva forma de danza, como creen, no es más que un nuevo ritmo, variación del «fox-trot».

Piensen éstos que cualquier melodía a la cual le acompañen unos bajos, generalmente en balanceo de octavas en número de ocho por compás, es ya un «B.-W.».

Con más fuerza lo creen si esta «composición» la «ejecutan» con verdadera fiera de cuatro trompetas, tres trombones y el gran «divo» del jazz español: «la batería» (instrumentos muy poco conocidos por sus ejecutantes en España), haciendo gala de sus imitaciones a la ametralladora, al cañón y a la bomba atómica.

* * *

¡Cuán lejos de todo esto está el «Estudio Boogie-Woogie», de M. Gould, el cual no se ha avergonzado de grabar en discos, ni de interpretar, o de «plus» en algunos de sus inigualables conciertos nuestro gran pianista José Iturbi!

No queremos decir con ello que el citado «B.-W.» sea un modelo del típico y genuino ídem, ya que, como su título indica, está compuesto en forma de estudio, y, por lo tanto, su autor desarrolla el tema con absoluta libertad, y se olvida, entre otras cosas (adrede), de que el tema (o sus variaciones), desarrollado y completo, consta de 12 compases. Ni uno más ni uno menos debe haber en un «B.-W.» auténtico. Puede haber una introducción, antes del tema, completamente libre (cuatro u ocho compases), como entre cada dos o tres variaciones unos compases a modo de introducción para las siguientes. Casi al final, a veces, encontramos una reexposición y desarrollo del tema, en el que juega la fantasía del compositor. Por fin, la «coda» puede ser también libre. Pero el «B.-W.» en sí consta exactamente de 12 compases.

Por lo tanto, nada más sencillo para un músico que conocer lo que es un «B.-W.» auténtico (y diferenciarlo de otra composición que no sea «B.-W.»), aunque la edición del mismo lo asegure, si se tiene en cuenta, además de lo remarcado en el párrafo anterior, que en el «B.-W.» no se admiten más que tres acordes: los tres acordes básicos tonales de «tónica», «dominante» y «subdominante», en el orden siguiente:

Compases 1, 2, 3 y 4, acorde de «tónica».

Compases 5 y 6, acorde de «subdominante».

Compases 7 y 8, acorde de «tónica».

Compases 9 y 10, acorde de «dominante».

Compases 11 y 12, acorde de «tónica».

Excepciones.—Primera. En el compás número 2, y en su segunda mitad, puede colocarse el acorde de «subdominante», para en los compases 3 y 4 seguir su curso normal. Segunda. En el compás 10 puede sustituirse el de «dominante» por el de «subdominante». En todas las ocasiones, y hasta a veces en los dos últimos compases, pueden añadirse a los acordes tonales los intervalos de séptima y novena. Esto y no otra cosa es el «B.-W.».

El «B.-W.» puede ser triste o alegre, lento o rápido, recargado o sencillo.

¿Es el «B.-W.» una forma musical detestable? ¿Es interesante?

Si un inspirado y técnico compositor compone un «B.-W.», no hay duda de que si tiene un momento feliz realizará una obra musical estética. Si, por el contrario, adolece de tales virtudes, realizará con toda seguridad lo que se presta a realizar al estar supeditado a escribir sobre tres acordes: un emborronamiento de papel pautado, insulso y monótono, cosa muy lamentable en esta época de escasez de papel.

Crónica de ROMA

Por A. MARTORELL

En ninguna manera se ha resentido el arte de Euterpe de los zarandeos de las últimas huelgas y escaramuzas políticas, y sigue en esta capital un rumbo triunfador. Como final de la estación sinfónica 1947-48 sirviéronse estimulantes programas. Destacamos el «Retrato de Don Quijote», de Petراسi, interesante por su exaltada pasión de modernismo. «Suite escita», de Prokofief; música fiera, bárbara, llena de pasión y fuerza, como la que distingue a ciertos autores rusos contemporáneos, inspirada en leyendas y ritos de los antiguos escitas. «Metamorfosis», de Strauss; escrita en 1945, con un tema de carácter austero, que se ilumina poco a poco con movimientos cada vez más vivos, rebosantes de fuego straussiano. «Fantasía», de Vaughan Williams, sobre un tema de Thomas Tallis, de intensa deliberación, que recibe el énfasis más del peso que de la fuerza del sonido: los acordes son con frecuencia de diez y más sonidos, dispuestos a lo largo de cinco octavas; si la música suena modal, su modalidad es de tipo futurista. No más obras de autores contemporáneos. Naturalmente, no han faltado los clásicos y neoclásicos.

Un paladar musical puede saborear novedades muy tentadoras y picantes. Italia también se ha puesto decididamente al lado de las otras naciones europeas en plan peripatético de modernidad. Casella, Petراسi, Malipiero, Longo y otros pretendieron resolver el proceso de asimilación, la crisis de maduración respecto de las tendencias extranjeras. Lo que Hindemith y Busoni, con su poética, glacial y metafísica, consiguieron en Alemania, y consumó con más abstracción Schönberg con su rigurosísimo dodecafónico; lo que Debussy, con su impresionismo, en Francia; lo que Strawinsky, Falla y Bartók, en Rusia, España y Hungría, respectivamente, con un resurgimiento musical autónomo, destacado de la tradición occidental, eso piensan conseguir también los italianos con sus corifeos de vanguardia. No sabemos si es sólo la espiritualidad italiana o la de toda Europa, que ha entrado en crisis, en busca de nuevas soluciones del problema interno de su atormentada sensibilidad.

La nueva temporada ha dado comienzo con obras de Brahms, Longo, Debussy y Strauss. De este último hemos escuchado el poema sinfónico sobre el «Till Eulenspiegel», tan fascinador como impresionante, que constituye las delicias de todos los públicos.

(Sigue en la pág. 22.)

CRONICA DE ROMA

(Viene de la pág. 14.)

No queremos terminar sin mencionar el concierto extraordinario de órgano por el maestro del Instituto Pontificio de Música, Ferruccio Vignanelli, con el nuevo instrumento electrofónico Hammond, organizado por la Sociedad Electrovox, de Milán, concesionaria exclusiva para Italia. La música clásica, como la moderna, ha encontrado en el nuevo instrumento un fiel intérprete, capaz de resolver tantas situaciones, gozando de extraordinaria estabilidad de afinación y enorme riqueza de timbre. Aparecen en él algunos inconvenientes; apuntamos uno solo: la no percepción de los armónicos graves y el menguado resultado en la formación de los fondos al pedal y, en general, de los sonidos inferiores a ocho pies. El maestro Vignanelli aportó una brillante contribución a la propaganda de la Casa Electrovox, de Milán.

A. MARTORELL

¡ADIVINELO...! CONTESTACIONES

- 1.—Es una canción suelta, que estuvo muy en boga en los siglos últimos.
- 2.—De la «Suite de danzas».
- 3.—Numerosas notas distintas, cantadas sobre una misma sílaba.
- 4.—Nietzsche y Rousseau.
- 5.—Rabel: especie de violín oriental de tres cuerdas. Ravel: compositor francés.
- 6.—España.
- 7.—Danza norteamericana, precursora del fox.
- 8.—En la notación de los países anglosajones representa el RE.

Noticiario de Jazz Y MÚSICA LIGERA

El escritor bonaerense Néstor R. Ortiz Odé-rigo está en vías de publicar su reciente libro «Orbita del jazz», que, en casi 400 páginas, contiene amplia bibliografía y discografía de esta especialidad musical.

* * *

En América del Sur no se publica en la actualidad ninguna revista de jazz, ni tampoco de música «ligera». Tan sólo algunas de tipo comercial y de radio, tales como «Sintonía», «Radiolandia». Sin embargo, y como hecho curioso, diremos que el jazz tiene cabida en bastantes revistas musicales sinfónicas sudamericanas: «Tempo», «Opus», etc.

* * *

En la «parrilla» del Hotel Rex madrileño ha debutado un conjunto original. Se trata de Don Liñán con los «Gansos cantores», un «trío vocal» bien acoplado y ensayado. Obtiene buen éxito.

* * *

En el local «Tropicano», de La Habana, ha debutado la orquesta catalana que acaudilla Manuel Palos y que todos conocemos por la «Gran Casino». El contrato que llevan es por cuatro meses. Después, quizá Nueva York...

* * *

También dicen que Jorge Halpern sigue por Argentina. Por cierto que ha decidido cruzar el charco el violinista Carlos Reñé, para actuar allá.

Las orquestas españolas continúan marchando al Extranjero...

* * *

Pepe Denis y su orquesta actúan en el salón Casablanca, de Madrid.

Y los «Fachendas», en Pasapoga, junto con José Gea.

* * *

Noro Morales y su hermano Ismael siguen cosechando grandes éxitos con su orquesta cubana, especialmente en sus creaciones del novísimo ritmo «rumba-swing». Los cantantes de dicha orquesta son Nita del Campo y Payo Flores.

* * *

Vic Damone es el joven y nuevo cantor norteamericano que viene conquistando fama a gran velocidad y que, como decimos por aquí, está «pisando los talones» a Bing Crosby y a Frank Sinatra.

* * *

Peggy Lee ha sustituido a Jo Stafford en el célebre programa «Chesterfield Supper Club».

* * *

José Chova y su formidable orquesta ha debutado en la Sala Fontoria, de Madrid, junto a la formación cubana de Jaime Camino. Por cierto que por dicha sala pasó unos días la célebre Mistinguette, con no muy buen éxito.

* * *



TERESA CABARRUS DE MARSHALL

En el número anterior de RITMO se recogía la noticia del fallecimiento de esta ilustre dama, nacida de noble cuna, que tenía por ascendientes a Teresa Cabarrús de Tallien (tatarabuela), Fernando de Lesseps, emperatriz Eugenia de Montijo, conde de Cabarrús, etc., etc., y no queremos dejar de rendirle este póstumo homenaje. Como artista fué una flor delicada, que sólo de vez en cuando dejaba entrever la riqueza de su espiritualidad, vertida en páginas deliciosas, que constituyen joyas de nuestra literatura.

La festividad de Santa Cecilia

En prensa ya este número, recibimos noticias de todos nuestros corresponsales, anunciándonos haberse celebrado la festividad de Santa Cecilia con inusitado esplendor. Por la mañana, en muchas capitales y ciudades donde existen organizaciones musicales se celebraron Misas solemnes con orquesta y coros, y por la tarde, conciertos y veladas artísticas.

La orquesta femenina «Melody Star's», que dirige Enrique de la Hoz, obtiene señalados éxitos en la Sala J'Hay.

* * *

Antonio Machín, el cantor de primera fila en España, y Luis Araque, el famoso compositor internacional, forman parte de un espectáculo denominado «Melodías de color», que empezará a funcionar a comienzos de 1949. La jira será por toda España, Marruecos y Portugal. El éxito no dudamos ha de ser grande, dada la expectación que existe por escuchar a tan renombrados artistas.

El "Trio Paraguayo" está realizando una brillante gira artística por el Uruguay.

el mundo musical

Suplemento de «RITMO»
NOTICIAS TELEGRÁFICAS RECIBIDAS DE TODAS PARTES

El maestro Anovazzi ha constituido en Barcelona una Orquesta de Cámara, por la que desfilarán solistas y directores.

España

Bilbao.—Ha comenzado la temporada de conciertos de la Orquesta Municipal. El primero, y ante numerosísimo público, se celebró el día 15 de octubre con un buen programa, compuesto de Bach, Schubert, Wagner y Glazounow.

—La Sociedad Filarmónica también ha entrado en actividad con dos conciertos.

El 24 de octubre la Orquesta ofreció un concierto popular con un programa formado por obras de Beethoven, Haydn y Dvorak.

Ceuta.—La ya veterana y prestigiosa Orquesta Sinfónica de nuestra ciudad se presentó nuevamente al público el día 24, inaugurando con un concierto extraordinario su décimoséptima temporada, número 90 de sus actuaciones. En este concierto nos presentó al gran violoncellista Carlos Baena con el "Concierto en la menor", de Saint-Saëns, para solista y orquesta, en el que tuvo una magnífica actuación, que mereció los más cálidos aplausos del auditorio y los honores de tener que interpretar "extras" fuera de programa. La Orquesta acompañó con tal precisión y flexibilidad de matices como difícilmente puede lograrse en este género de obras. Fué un excelente concierto que toda la primera parte del programa estuviera integrada por autores españoles, y su interpretación fué tan acertada y precisa que cada una de sus obras merecieron estruendosas ovaciones al maestro Angel García y a la Orquesta, que cada vez se muestra más firme y con más bríos.

Córdoba.—El Conservatorio de Música y Declamación, en colaboración con el (Círculo de la Amistad, de esta ciudad, ofreció a la afición cordobesa un concierto a cargo de la Agrupación Nacional de Música de Cámara, que interpretó un interesante programa, integrado por "Cuartetos", de Dvorak y Brahms y el "Trio en re menor", op. 49, de Mendelssohn.

Lugo.—En las pasadas fiestas patronales del mes de octubre se celebró el anunciado Certamen Regional de Bandas de Música. Resultaron galardonadas la de Alongos (Orense), La Estrada (Pontevedra) y la de Chantada (Lugo), que dirigen don Félix Molina, don Berrardo del Río y don Emilio Carricoba, respectivamente.

Galicia dió muestras en este concurso del avance artístico que encierra el seno de sus bandas, dada la meritoria labor que han demostrado todas las concurrentes a este Certamen.

Quedaron exceptuadas de él las de las capitales, considerándose a estos efectos las de Vigo, Santiago y Ferrol del Caudillo.

Madrid.—Nos decía hace pocos días un destacado compositor español que no reside en Madrid que la vida musical madrileña se desenvuelve hoy exactamente igual, salvando las distancias artísticas, que en los pueblos de alguna importancia: actuando siempre los mismos artistas, los mismos directores e interpretándose las manoseadas obras del repertorio, sin renovarlas, sin duda alguna por las dificultades de adquisición o por pereza artística. Así que en la

temporada que ha comenzado no ha habido más interés que la presentación de Pierino Gamba, de quien RITMO se ocupa en el destacado lugar que le corresponde. La Orquesta Nacional reanudó sus tradicionales conciertos, a los que acude el gran mundo musical madrileño, y la Orquesta de Cámara también ha iniciado los suyos.

En el Monumental, la Orquesta Sinfónica atrae hacia sí la gran masa de aficionados que constituye el público apasionado de esta Orquesta con sus conciertos matinales de los domingos.

Los "Ballets" de la Opera de Roma actuaron en el Teatro Madrid, presentando un conjunto bastante disciplinado y rítmico, avalado por una coreografía atrayente. Señalemos como importante interpretación la que lograron con los "ballets" "L'après midi d'un faune" y "Marsia".

—El coro de mineros ingleses, correspondiendo a la visita que hizo a Inglaterra el coro de los mineros de Almadén, ha estado en Madrid, recibiendo cordiales felicitaciones y sinceros agasajos por el éxito de sus actuaciones en el teatro Madrid y en el Instituto Británico, en cuyo Centro su director, Mr. Starkie, tuvo nueva ocasión para demostrar cuál es su entusiasmo por todas las manifestaciones artísticas y culturales.

En cuanto a solistas y concertistas, pocos han sido los que nos han visitado. Mencionemos al violoncellista Maurice Gendron, los pianistas Montserrat, Gonzalo Soriano y el húngaro Gyorgy Sandor.

Melilla.—La Academia de Música de Manuel Macías ha presentado en los exámenes verificados en el Conservatorio Oficial de Música y Declamación de Málaga los alumnos siguientes:

Don Daniel Iglesias Méndez, que aprobó el tercero de Solfeo.

Don Manuel Gutiérrez Sánchez, ídem id.

Don José Almir Mayáns, ídem id.

Don Joaquín Moreno Abad, ídem id.

Don Antonio Traverso Soler, ídem id.

Señorita Mercedes González Corvacho, primero de Armonía.

Señorita Concepción Garrido Hernández, tercero de Piano y primero de Armonía.

Señorita María Josefa Serrano García, cuarto de Piano.

Señorita María Isabel Guerras, sexto de Piano y primero de Acompañamiento, sobresaliente.

Simi Amselem Sultán, ídem id.

Don Jorge García Franco, sexto de Piano, aprobado, y primero de Acompañamiento, notable.

Dolores Corral Fernández, séptimo de Piano y Música de Cámara, aprobado.

Isabel Cholvi Cachá, Música de Cámara.

Reus.—Con motivo de las ferias y festejos celebrados en esta laboriosa ciudad, se han dado interesantes conferencias y conciertos. En la emisora local fué invitada a dar un recital la ilustre pianista Irene Prunera, interpretando obras de Malats, Albéniz, Daquin y el "Rondó caprichoso", de Mendelssohn, siendo muy felicitada por su interpretación. Entre las conferencias descolló la que estuvo a cargo de la señorita Palmira Jaquetti, versando dicha conferencia sobre el tema "Canciones, poesía y prosa de la montaña", tema que la conferenciante desarrolló con alto estilo y atrayente amenidad.

Valencia.—La Orquesta Sinfónica de Valencia celebró en el teatro Serrano su concierto inaugural del curso 1948-49, interpretando, bajo la dirección de su maestro director, D. José Manuel Izquierdo, el mismo programa con que finalizó el curso anterior, repitiendo el homenaje al gran compositor Rimsky Korsakoff.

En la primera parte se interpretó "Scheherezada", que obtuvo una interpretación felicísima. En la segunda parte, "Cuento mágico", "El vuelo del moscardón" y la "Gran Pascua rusa" (obertura) consiguieron levantar el entusiasmo del público.

—Celebróse en el teatro Principal el homenaje al maestro Palau, organizado por los amigos y admiradores del ilustre compositor y el Excmo. Ayuntamiento, que, adhiriéndose al homenaje, ha rotulado una de las calles de Valencia con el nombre del gran compositor valenciano.

La Orquesta Municipal, dirigida por el propio maestro Palau, interpretó obras del homenajeado. En la primera parte, "Obertura Hispánica", que el público recibió con efusivos aplausos, siguiendo después "Poemas de Llum", magníficamente interpretados, con una compenetración y comprensión clarísimas de maestro y ejecutantes, premiando el selecto público con un aplauso entusiasta.

Y llegó el "Concierto", tan esperado, de piano y orquesta, que el autor titula "Dramático". Seguramente nuestros compositores valencianos llevan en sí nuestra sangre valiente, y recordamos un concierto, también dedicado al gran pianista Querol por otro eminente compositor valenciano, el "Concierto heroico", para piano y orquesta, de Joaquín Rodrigo, y siempre, ahora como entonces, en estas obras de envergadura, donde se exige para su ejecución un gran pianista, por fortuna tenemos a nuestro paisano Leopoldo Querol, dispuesto siempre, con sus excepcionales facultades, que venciendo la difícil e intrincada parte correspondiente al piano, en este "Concierto dramático" consiguió un éxito francamente grande. En cuanto al mencionado "Concierto dramático" de Palau, el que estas líneas escribe quisiera disponer de espacio suficiente para dedicar al querido amigo todo cuanto puede decirse de tan hermoso "Concierto"; pero únicamente diré que creo es una de las obras mejor logradas por el ilustre maestro Palau, que trabajó la orquesta, muy bien dirigida, desentrañando la valiosa partitura, consiguiendo un triunfo apoteósico, que compartió con Querol y la orquesta.

—El día 10 de octubre se celebró en Onteniente un concierto extraordinario por la banda de música Unión Artística Musical para presentación oficial del maestro director de la misma, D. Ramón Corell Sauri.

—La Sociedad Filarmónica de Onteniente celebró un concierto a cargo del pianista Leopoldo Querol, que interpretó obras de Mozart, Beethoven, Chopin, Liszt, Albéniz, Palau y Falla.

Muy bien por la Filarmónica de Onteniente, que sabe llevar a su pueblo por estos cauces de orientación cultural.

—La Orquesta Municipal inauguró la serie de conciertos extraordinarios el viernes 22 de octubre. El programa fué selecto, con obras como "Euryante", de Weber, las sabrosas melodías vascas de Guridi, "Rapsodia española",

de Ravel, y "Sinfonía heroica", de Beethoven.

—El día 31 de octubre la Orquesta Municipal celebró un extraordinario concierto matinal. Los que asistieron a este extraordinario concierto tuvieron la suerte de escuchar un programa francamente nuevo y dirigido por un director que sirve todas las partituras con esa justicia característica en él, el maestro Jesús Arambarri, director de la Orquesta Municipal de Bilbao.

Valladolid.—Empezó el curso musical con los mejores auspicios. Dos superiores conciertos de la Agrupación Musical Universitaria y otros dos—el primero magnífico—de la Orquesta Municipal.

Gyorgy Sandor—brillante y maravilloso pianista—, que con Bach, Schumann, Brahms (toda la segunda parte), Falla, Rachmaninof y Liszt, inauguró el curso de la A. M., consiguió un triunfo clamoroso. Sandor posee asombroso mecanismo y le falta algo de corazón para arrebatarse al auditorio.

Seguidamente, el día 28, actuó el violinista italiano Franco Gulli. De genial podemos calificar a este joven artista de veintidós años. Corelli, Bach, Paganini, Prokofieff, Schubert, Szimanowsky y Ravel, fueron dichos de modo único, por lo que el triunfo de Gulli fué apoteósico.

En el concierto inaugural de la Orquesta Municipal colaboró el gran pianista José Cubiles.

En el segundo concierto—día 27—la Orquesta Municipal nos dió una buena audición de la sinfonía "Júpiter", de Mozart, como base de programa, y obras de Rossini, Brahms, Mussorgsky, Borodine, Rodrigo y Turina.

La Orquesta Municipal cumple bien su cometido, y aunque su ambición artística no corra aún pareja con sus posibilidades, nos place verla caminar, aunque despacio, hacia la perfección que todos anhelamos. No cabe duda que con la colaboración y el entusiasmo de todos, andando el tiempo, tendremos una gran Orquesta Municipal.

Extranjero

Lima (Perú).—Se ha celebrado en el mes de octubre un concurso pianístico titulado Premio Mozart 1948. El primer premio fué dividido entre las señoritas Marta Ríos y Alicia Macchiavello. El segundo premio correspondió a la señorita Lyda Gordillo. Actuaron como Jurado la señorita Marina Vantosse de Pastor, Marcial de Brito y el corresponsal de RITMO, Rodolfo Barbacci.

Santiago de Chile.—El Gobierno chileno ha creado un organismo que se preocupará del fomento del arte. Una de sus más importantes secciones será dedicada a la Música.

—Ultimamente, en Santiago de Chile han tenido lugar los siguientes actos musicales. Se representaron las óperas del repertorio italiano y francés conocidas, como "Aida", "Carmen", "Tosca", etc. Los directores de orquesta fueron Aquiles Lietti y Armando Carvajal.

—En el movimiento de conciertos destacaron los Coros de la Universidad de Chile, Coro Viña, Coro Santiago, Coros Ana Magdalena Bach.

—Del maestro Próspero Biquert se representó la ópera nacional "Sayeda".

Soy un asesino

(CUENTO FILARMÓNICO)

Por LEONOR LLABRÉS

A mi primo Manolo, que sabe apreciar la música inmortal y hermosa a través de todos los tiempos.

Porque aquello no fué un accidente como todos creyeron. Fué un asesinato, y lo cometí yo. Lo hice con premeditación y alevosía. Y, además, no me arrepiento. Yo sabía que «ellos» deseaban la muerte.

Soy un empleado modesto de una emisora provinciana, y toda mi misión consiste en cuidar la discoteca y preparar los programas musicales señalados en una lista que me entrega cada noche el jefe de programación.

Mis amigos son los discos de la emisora; los mejores que tengo, los más nobles y los menos exigentes; no me piden sino que les libre del polvo tratándoles con suavidad, y yo estoy orgulloso del orden escrupuloso en que los tengo. Cada mañana, cuando termino de colocar los que se retiraron del día anterior, los miro unos minutos con orgullo, y... francamente, en ese momento no me cambiaría por nadie de este mundo.

El caso es que parece que fué ayer cuando empecé a desempeñar mi trabajo..., ¡y ya va para veinte años que estoy aquí! Era entonces un hombre joven aún, y hoy soy un viejo: aquí se encierra una gran parte de mi vida.

Cuando entré a trabajar tuve que pasar muchas horas y muchos días ocupado en ordenar y clasificar los discos según creía más lógico y conveniente: ópera, música sinfónica, cantos regionales, zarzuela, música de baile; y después los autores, ordenados alfabéticamente... Hasta formé un fichero completísimo, que hoy no necesito más que para los que van llegando como últimas novedades; los demás los conozco tan perfectamente, que no preciso sobre ellos ninguna indicación.

Mis favoritos eran los sinfónicos, los clásicos que pudiéramos decir; no hay nada como escu-

char la caricia de su música, ni tristeza que ellos no consuelen, y, además, la presencia de uno de esos discos de "cinco minutos" tiene un empaque y una arrogancia que para sí quisieran estos de ahora. Cuando los colocaba en su estante iba feliz con ellos entre mis brazos, y miraba con desprecio a la música de baile, llena de frivolidad, que había colocado, por despecho, en el último de aquéllos. Yo escuchaba las emisiones por un aparatito que tenía en mi sala de trabajo, teniendo para cada uno de los discos un comentario amistoso y lleno de cariño:

—Este **Vals triste** hay que renovarle; está un poco rayado y luego se oye... ¿Eh? ¡ya está ahí...! ¡Ay, **Novena sinfonía**, cada vez eres más hermosa...! ¿Qué le habrá ocurrido a la **Nuevo Mundo**? ¡Parece que no suena como otros días...!

Y al volverlos a su lugar los acariciaba con amor:

—Hasta otra vez, Ravel; ¡tu **Bolero** es de lo más hermoso que puede oírse! ¡A dormir, **Pagliacci**...! ¡Buenas noches, **Cascanueces**...! ¡**Cuentos de los bosques de Viena**, siempre que te oigo siento deseos de elevarme, de volar...! ¡**Danzas españolas**..., ¿hay algo en el mundo más bello que vosotras?!

Estaban en los primeros estantes todos ellos; se necesitaban con mucha frecuencia, y además los quería tener cerca para verlos continuamente y cuidarlos con más atención y delicadeza.

He vivido muchos años sin más compañía que "ellos", y he sido completamente feliz porque esta-

ban contentos y me querían bien. El primer ataque enemigo fué con unas músicas vulgares de ritmos extranjeros..., unas operetas que no valían nada y a las que mirábamos, "ellos" y yo, con soberano desprecio, o más bien con señorial indiferencia. Pero un espíritu frívolo comenzó a invadir la discoteca, y algunas veces encontraba por los rincones restos de cigarrillos y hasta unas copas vacías y abandonadas; cuando esto sucedía ya sabía que **La viuda alegre** había dado alguna reunión a sus amistades íntimas, y se escondía en el último rincón, temerosa de mi ira exaltada.

Tengo tantos años que falla mi memoria y no recuerdo exactamente cómo nos han ido atacando y venciendo; primero se estrellaron contra nuestra fuerza, después... ¡después ha sido espantoso!

Una noche, antes de retirarme a casa me pareció escuchar un extraño alboroto en el segundo departamento del primer estante, que era el ocupado por todas las danzas que había en la emisora; acudí presuroso y me indigné, muy justamente por cierto. **El Conde de Luxemburgo** había penetrado allí y era el dueño de la situación, mientras en un rincón se amontonaban todos los discos, que le miraban con miedo. Las "Danzas guerreras" de **El príncipe Igor** estaban partidas, y en aquel momento, únicamente el **Bolero** se encontraba frente al intruso en defensa de sus asustadas compañeras. Le llevé al lugar que le correspondía, colmándole de insultos, y volví a tranquilizar a mis amigos, comprobando el daño que entre ellos había causado.

Petroushka tenía un profundo arañazo sobre su superficie, y el valiente **Bolero** también sufría, en su melodía ardiente e incitante, algunos desperfectos; pero nada era comparable a la muerte de las "Danzas guerreras", ni nada tampoco semejante al dolor que le causó a **El pájaro de fuego**, que no cesaba de llorar; aquella noche supe que estaban prometidos.

Pero la primera herida mortal la recibimos hace muy pocos años, y nos la dieron unos discos que venían disfrazados de música regional, de folklore, que empezó a popularizarse este nombre entonces. ¡Nadie sabe la serie de gitanitas de ojerás "morás" que hemos visto invadir estos estantes, cuántas mocitas deshonradas, y "calés" que tenían un pedernal por corazón en esta sala que fué ejemplo de moralidad intachable! Toda la música sinfónica se negó rotundamente a alternar con aquellas muchachas tan fáciles y ligeras, y hasta muchas zarzuelas se volvían disimuladamente cada vez que se encontraban con ellas cuando me las devolvían del control por las noches.

Una de éstas sorprendí una reunión de todo el "género chico", que se negaba con energía a mezclar su gracia irresistible con aquella estúpida vulgaridad, y que, presididos por **La verbena de la Paloma**, estaban dispuestos a tomar serias medidas.

La "música sacra", en pleno, se encerró en su departamento, y tan sólo consintió aparecer fugazmente en Semana Santa, y teniendo la seguridad de que no iba a encontrarse con ningún cuadro escandaloso o atrevido.

¿Y qué diré de los ritmos, más o menos negros, que han llegado como un castigo del cielo? ¿Y del cante llamado flamenco?

Yo sentía llorar a mis amigos

amargamente, mientras escuchábamos los **Querubines aceitunados** o unas malagueñas interpretadas por La Niña de los Bigudies acompañada a la guitarra por El Bizco de Cazalla de la Sierra..., y ellos entraban cada vez menos en los programas; pero aún se defendían heroicamente con su hermosura eterna y luminosa, y yo, cuando resonaban, los seguía escuchando con entusiasmo, con verdadera devoción, mientras nuestro bello mundo se hundía en torno nuestro.

Más tarde—sólo hace un año—se hizo una reforma en el programa de la emisora, introduciendo "La nora del abonado", que fué recibida con gozo por todos nosotros; ¡tanto esperábamos de la gente..., y tanto nos ha defraudado su injusto olvido!

Acababa de variar la Dirección de la Casa, y se me puso un jefe en el departamento, quedando como subordinado; y una noche aquel muchacho—que lo era, y mucho—me dijo con atrevimiento:

—Mañana subiremos todos estos discos al último estante...

Palidecí de indignación y quise oponerme:

—Pero...

—Sí, sí—me interrumpió—, ya casi no se ponen nunca y, en cambio, aquéllos hay que bajarlos muchas veces, porque se sacan todos los días...

No dije nada, ni ellos tampoco. Se dejaron conducir sin la menor protesta, con verdadera grandeza de alma, y ocuparon su puesto de postergación con la noble indiferencia que solamente ellos podían tener.

Esperábamos mucho de "La hora del abonado"... pero también esto nos falló. Hace un año que escuchamos siempre lo mismo, y ya estamos acostumbrados: quince abonados, con sus nombres respectivos, solicitando **La vaca suiza**; trescientas quince señoritas y todos los enfermos del hospital "La salud es un tesoro", pidiendo una canción de Juan Blaquiere, titulada **Soy un machote**; una nueva nube femenina que nos hace escuchar **En la noche de la desesperación**, fox de Antonio Pérez, por Antonio Pérez y su orquesta...

Cada noche, al tomar la lista de los discos que tenía que preparar para el día siguiente, la miraba con esperanza..., pero ésta nunca se cumplía. Siempre lo mismo: el fox **Te espero a las cinco y cuarto tomando horchata**, el "blue" **Once claveles amarillos**, el "bugui" **Sinfonía en verde claro**, algún tango, el pasodoble torero **Viva Morenito de Palafrugell**... y muy de tarde en tarde **El sitio de Zaragoza** o alguna romanza de zarzuela moderna...; nada más.

Yo subía todas las noches a verlos, ¡pobres amigos míos!, a visitarles en su forzoso retiro y a consolarles; todavía, de cuando en cuando, quería animarles con mis palabras, que tenían un tinte de amarga ironía:

—Ven, **Madame Butterfiv**; estás de enhorabuena; no, nadie más, queridos. **Heroica**, cuánto polvo tienes... ¿Qué le pasa al **Capri-cho español**? ¡Hay que animarse!

Y había olvidado decir que ya antes habíamos tenido una defunción; fué la 14.^a sonata de piano de Beethoven, que falleció de un ataque al corazón cuando se vió convertida en un "fox" lento.

Una tarde hubo una petición extraña: **Juana la Beltraneja**, un "cuplé" que escuchamos por cu-

(Pasa a la pág. 10.)

GUIA PROFESIONAL

Si es Vd. **FIRMANTE**
de las Hojas - Programas
de la Sociedad de Autores,

NO DEJE
de **SOLICITAR**

LOS MAS
DESTACADOS SUCEOS,
EN RITMOS
Y MELODIAS
DE ACTUALIDAD,

A LAS "Ediciones
musicales"

LUIS ARAQUE

Ríos Rosas, 28

MADRID (España)

ACORDEONISTA

ERNESTO GATRIO. Santa Cruz de Marcena-
do, 8, 3.º dcha. 2 - Teléf. 235182 Madrid.

CANTANTES

ENRIQUE DE LA VARA. Tenor. Ave-
nida Menéndez Pelayo, 137. Teléfono
27-73-78.

COMPOSITORES

SIMON GIRIBET. Compositor. General
Güell, 22, Cervera (Lérida).

JOSE RIVAS. Compositor y director de orquesta.
San Antonio, 8to. (Buenos Aires).

SIMPLICIO RIVAS. Compositor y director de
orquesta. San Antonio, 812 (Buenos Aires).

CONCERTISTAS

ANTONIO PIEDRA - ASUNCION DEL
PALACIO. Violín y Piano. Nervión, 21
Madrid.

CHOPIN-REDONDO: Vals Op. 64, n.º 1. Es-
tudio Op. 10, n.º 1. "Invoeación". (Dos obras téc-
nicas del piano; dignas de figurar en el plan de es-
tudios artísticos y en el repertorio del concertista.)
Editorial Boileau. Provenza, 285-287. Barcelona.

JOSE MORENO. Guitarrista.
Arroyo de la Manía, 23 (Camino Nuevo),
Málaga.

ORQUESTAS

ORQUESTA DANCING. Director - Pia-
nista: Ramón Perera. Apartado 4. Taza-
corte (La Palma) (Canarias).

Luis Rovira

Y SU ORQUESTA
en WINDSOR-PALACE. — Barcelona

Dirección permanente:
URGEL, 12, 2.º BARCELONA

Orquesta

"Fachendas"

en PARQUE GIRONÉS

THE BARRETO BROTHERS

Actualmente en
PARIS

Dirección permanente:
Martínez Campos, 40-MADRID

Orquesta

ARGIMIRO SAMPEDRO

RADIO SEGOVIA

ORQUESTA RODHES con sus nuevos
Ritmos. Dirección: Falange de Marruecos, 13.

FRANCISCO BOLUDA

y su formidable

ORQUESTA

DIRECCION PERMANENTE

Ruzafa, 28 VALENCIA

ENSEÑANZA

ACADEMIA MODERNA de MUSICA Preparación
para Directores de
Bandas Militares
y Bandas Civiles

Para informes y matrículas
Francisco Silvela, 15.—MADRID

ANTONIO REDONDO
Profesor de Música. Piano: grados ele-
mental, superior y artístico. Armonía y
Composición. Balmes, 90, 3.º, 3.ª
Barcelona.

BUENOS AIRES MUSICAL

Periódico musical argentino

Críticas y comentarios de la vida musical argentina
por eminentes musicólogos.

Para suscripciones dirigirse a esta Dirección
Precio de la suscripción anual: \$ 10 moneda argentina

SIEMPRE LOS MAYORES EXITOS en los DISCOS,
en las ORQUESTAS,
en las BANDAS,
en las RADIOS.

Las obras de LUIS ARAQUE son editadas en: BUENOS AIRES
(Ed. «Fermata»), PARIS (Ed. Garzón), LONDRES (Ed. «Boosey and
Hawkes»), MARSELLA (Ed. «D'Anella»), etc., etc.

Director de Orquesta: si aún no ha incluido en su repertorio, por no poseerlas, las dos últimas creaciones del Radio cantor internacional TOMAS RIOS: ¿POR QUE TU NO HAS DE VOLVER? y BAILE VD. EL BUGUI, solicíteles a EDICIONES HUERTAS. Depósito: Virgen, 9.—Moral de Calatrava (Ciudad Real).

RITMO

PANTALLA DE

Presenta «RITMO» este mes en su «Pantalla» a la gran agrupación LOS HAVANA CUBAN BOYS, que acudida por el gran compositor, pianista y director Armando Orefiche, ha recorrido triunfalmente las principales ciudades del mundo, ofreciendo a todos los públicos su música cautivadora en «crumbas» y «ongas».

Tarea impropia sería reseñar la labor llevada a cabo por Armando Orefiche al frente de su famosa Orquesta, pues tenemos a la vista una relación de cincuenta capitales de Europa, América y África, que daría lugar, si intentáramos reseñar los éxitos conseguidos en las mismas, a ocupar varias planas de este número. Únicamente, y para que nuestros lectores puedan formarse idea de la magnitud del prestigio de esta agrupación, considerada como embajadora de la música folklórica cubana, en que están inspiradas sus composiciones, y a la que ha sabido amalgamar el sabor de la música de los países visitados, citamos a continuación los nombres de reyes y príncipes, jefes de Estado y alta aristocracia a quienes Armando Orefiche, al frente de sus jóvenes músicos, ha ofrecido la magia de su inspirada música y de sus interpretaciones: S. M. Gustavo V, Rey de Suecia (en Niza); Príncipe de Gales (en Montecarlo), Presidente Vargas (Brasil), Presidente Ríos (Chile), Presidente Prado (Perú), S. A. S. el Príncipe de Mónaco (Montecarlo), Stanley Baldwin, O. B. E. (Londres), vizcondesa Castlereagh (Londres) y barón de Rothschild (París).

Tampoco queremos dejar de reseñar los títulos de los films en que las obras e interpretaciones de Armando Orefiche han constituido tema principal: «Fan far d'amour» (París), «Heat Wave» (Londres), «Mamá Gloria» y «La hora de las sorpresas» (Buenos Aires), «Carnaval en Costa Rica» (Hollywood), etc., etc.

Actualmente, como declinamos en otro lugar de este número, se hallan en Barcelona, de donde seguirán para Suiza y Montecarlo, a cumplir compromisos contraídos que les han impedido su actuación en Madrid, adonde piensan venir en otra oportunidad, que nosotros deseamos sea próxima.

A. R. M.



PLANTILLA DE LA AGRUPACION

ARMANDO OREFICHE: Organizador, director-pianista y compositor.

FEGGY WALSH: Vedette cantante.

CHIKITO OREFICHE: Cantante, saxofón, pianista, bailes cubanos, bongosero excepcional.

ALVARADO: Cantante internacional.

ROY SIERRA: Cantante cómico.

LUIS ESCALANTE: Trompeta solista de la Filarmónica de La Habana.

RAFAEL FRESNEDO y HEMISERTO NOCERA: Trompeta y violín. — **ROGELIO**

DARIAS: Formidable maragüero y cantante típico; instrumentos rítmicos. — **RA-**

FAEL HERNANDEZ: Contrabajo, marimbula, instrumentos típicos. — **ROBERTO**

SOEA: Batería. — **LLOVET:** Saxofón solista, flauta y clarinete. — **RAUL CORTEZ**

ORQUESTAS